

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1792/2006**

**af 23. oktober 2006**

**om tilpasning af visse forordninger, beslutninger og afgørelser vedrørende frie varebevægelser, frie personbevægelser, konkurrencepolitik, landbrug (veterinær- og plantesundhedslovgivning), fiskeri, transportpolitik, beskatning, statistikker, socialpolitik og beskæftigelse, miljø, toldunion og eksterne forbindelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse**

(EUT L 362 af 20.12.2006, s. 1)

Ændret ved:

|             |                                                          | Tidende |      |            |
|-------------|----------------------------------------------------------|---------|------|------------|
|             |                                                          | nr.     | side | dato       |
| ► <b>M1</b> | Kommissionens beslutning 2008/861/EF af 29. oktober 2008 | L 306   | 66   | 15.11.2008 |



# KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1792/2006

af 23. oktober 2006

om tilpasning af visse forordninger, beslutninger og afgørelser vedrørende frie varebevægelser, frie personbevægelser, konkurrencepolitik, landbrug (veterinær- og plantesundhedslovgivning), fiskeri, transportpolitik, beskatning, statistikker, socialpolitik og beskæftigelse, miljø, toldunion og eksterne forbindelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter, som stadig er gældende efter den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er blevet foretaget ved tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, skal de nødvendige tilpasninger vedtages af Kommissionen i alle tilfælde, hvor Kommissionen har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor tiltrædelsestraktaten blev udfærdiget, anføres det, at de høje kontraherende parter er nået til politisk enighed om en række tilpasninger af institutionernes retsakter, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen opfordres til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i EU-retten.
- (3) Følgende kommissionsforordninger bør derfor ændres:
  - vedrørende frie varebevægelser: forordning (EF) nr. 1474/2000 <sup>(1)</sup>, (EF) nr. 1488/2001 <sup>(2)</sup>, (EF) nr. 1043/2005 <sup>(3)</sup> og (EF) nr. 1564/2005 <sup>(4)</sup>,
  - vedrørende konkurrence: forordning (EF) nr. 773/2004 <sup>(5)</sup> og (EF) nr. 802/2004 <sup>(6)</sup>,
  - vedrørende landbrug (veterinærlovgivning): forordning (EF) nr. 136/2004 <sup>(7)</sup> og (EF) nr. 911/2004 <sup>(8)</sup>,
  - vedrørende fiskeri: forordning (EF) nr. 80/2001 <sup>(9)</sup> (EF) nr. 2065/2001 <sup>(10)</sup> og (EF) nr. 2306/2002 <sup>(11)</sup>,

<sup>(1)</sup> EFT L 171 af 11.7.2000, s. 11.

<sup>(2)</sup> EFT L 196 af 20.7.2001, s. 9.

<sup>(3)</sup> EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24.

<sup>(4)</sup> EUT L 257 af 1.10.2005, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT L 123 af 27.4.2004, s. 18.

<sup>(6)</sup> EUT L 133 af 30.4.2004, s. 1.

<sup>(7)</sup> EUT L 21 af 28.1.2004, s. 11.

<sup>(8)</sup> EUT L 163 af 30.4.2004, s. 65.

<sup>(9)</sup> EFT L 13 af 17.1.2001, s. 3.

<sup>(10)</sup> EFT L 278 af 23.10.2001, s. 6.

<sup>(11)</sup> EFT L 348 af 21.12.2002, s. 94.

**▼B**

- vedrørende transportpolitik: forordning (EF) nr. 2121/98 <sup>(1)</sup>,
  - vedrørende beskatning: forordning (EØF) nr. 2719/92 <sup>(2)</sup> og (EF) nr. 1925/2004 <sup>(3)</sup>,
  - vedrørende statistikker: forordning (EØF) nr. 1868/77 <sup>(4)</sup>, (EF) nr. 2702/98 <sup>(5)</sup>, (EF) nr. 1227/1999 <sup>(6)</sup>, (EF) nr. 1228/1999 <sup>(7)</sup>, (EF) nr. 1358/2003 <sup>(8)</sup>, (EF) nr. 1668/2003 <sup>(9)</sup>, (EF) nr. 2139/2004 <sup>(10)</sup> og (EF) nr. 772/2005 <sup>(11)</sup>,
  - vedrørende miljø: forordning (EF) nr. 349/2003 <sup>(12)</sup> og (EF) nr. 1661/1999 <sup>(13)</sup>,
  - vedrørende toldunionen: forordning (EØF) nr. 2454/93 <sup>(14)</sup> (EØF) nr. 2289/83 <sup>(15)</sup> og (EØF) nr. 2290/83 <sup>(16)</sup>,
  - vedrørende eksterne forbindelser: forordning (EF) nr. 3168/94 <sup>(17)</sup> og (EF) nr. 1547/1999 <sup>(18)</sup>.
- (4) Følgende kommissionsbeslutninger og -afgørelser bør derfor ændres:
- vedrørende frie personbevægelser: afgørelse 2001/548/EF <sup>(19)</sup>,
  - vedrørende landbrug (veterinærlovgivning):  
 beslutning 83/218/EØF <sup>(20)</sup>, 92/260/EØF <sup>(21)</sup>,  
 92/452/EØF <sup>(22)</sup>, 93/195/EØF <sup>(23)</sup>, 93/196/EØF <sup>(24)</sup>,  
 93/197/EØF <sup>(25)</sup>, 94/85/EF <sup>(26)</sup>, 94/984/EF <sup>(27)</sup>,  
 95/233/EF <sup>(28)</sup>, 96/482/EF <sup>(29)</sup>, 96/730/EF <sup>(30)</sup>, 97/4/EF <sup>(31)</sup>,  
 97/252/EF <sup>(32)</sup>, 97/296/EF <sup>(33)</sup>, 97/365/EF <sup>(34)</sup>,

<sup>(1)</sup> EFT L 268 af 3.10.1998, s. 10.

<sup>(2)</sup> EFT L 276 af 19.9.1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 331 af 5.11.2004, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT L 209 af 17.8.1977, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 344 af 18.12.1998, s. 102.

<sup>(6)</sup> EFT L 154 af 19.6.1999, s. 75.

<sup>(7)</sup> EFT L 154 af 19.6.1999, s. 91.

<sup>(8)</sup> EUT L 194 af 1.8.2003, s. 9.

<sup>(9)</sup> EUT L 244 af 29.9.2003, s. 32.

<sup>(10)</sup> EUT L 369 af 16.12.2004, s. 26.

<sup>(11)</sup> EUT L 128 af 21.5.2005, s. 51.

<sup>(12)</sup> EUT L 51 af 26.2.2003, s. 3.

<sup>(13)</sup> EFT L 197 af 29.7.1999, s. 17.

<sup>(14)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

<sup>(15)</sup> EFT L 220 af 11.8.1983, s. 15.

<sup>(16)</sup> EFT L 220 af 11.8.1983, s. 20.

<sup>(17)</sup> EFT L 335 af 23.12.1994, s. 23.

<sup>(18)</sup> EFT L 185 af 17.7.1999, s. 1.

<sup>(19)</sup> EFT L 196 af 20.7.2001, s. 26.

<sup>(20)</sup> EFT L 121 af 7.5.1983, s. 23.

<sup>(21)</sup> EFT L 130 af 15.5.1992, s. 67.

<sup>(22)</sup> EFT L 250 af 29.8.1992, s. 40.

<sup>(23)</sup> EFT L 86 af 6.4.1993, s. 1.

<sup>(24)</sup> EFT L 86 af 6.4.1993, s. 7.

<sup>(25)</sup> EFT L 86 af 6.4.1993, s. 16.

<sup>(26)</sup> EFT L 44 af 17.2.1994, s. 31.

<sup>(27)</sup> EFT L 378 af 31.12.1994, s. 11.

<sup>(28)</sup> EFT L 156 af 7.7.1995, s. 76.

<sup>(29)</sup> EFT L 196 af 7.8.1996, s. 13.

<sup>(30)</sup> EFT L 331 af 20.12.1996, s. 49.

<sup>(31)</sup> EFT L 2 af 4.1.1997, s. 6.

<sup>(32)</sup> EFT L 101 af 18.4.1997, s. 46.

<sup>(33)</sup> EFT L 122 af 14.5.1997, s. 21.

<sup>(34)</sup> EFT L 154 af 12.6.1997, s. 41.

## ▼B

97/467/EF <sup>(1)</sup>, 97/468/EF <sup>(2)</sup>, 97/569/EF <sup>(3)</sup>, 98/179/EF <sup>(4)</sup>,  
 98/536/EF <sup>(5)</sup>, 1999/120/EF <sup>(6)</sup>, 1999/710/EF <sup>(7)</sup>,  
 2000/50/EF <sup>(8)</sup>, 2000/284/EF <sup>(9)</sup>, 2000/585/EF <sup>(10)</sup>,  
 2000/609/EF <sup>(11)</sup>, 2001/556/EF <sup>(12)</sup>, 2001/600/EF <sup>(13)</sup>,  
 2001/881/EF <sup>(14)</sup>, 2002/472/EF <sup>(15)</sup>, 2003/630/EF <sup>(16)</sup>,  
 2003/858/EF <sup>(17)</sup>, 2004/211/EF <sup>(18)</sup>, 2004/233/EF <sup>(19)</sup>,  
 2004/253/EF <sup>(20)</sup>, 2004/361/EF <sup>(21)</sup>, 2004/432/EF <sup>(22)</sup>,  
 2004/438/EF <sup>(23)</sup>, 2004/616/EF <sup>(24)</sup>, 2004/639/EF <sup>(25)</sup>,  
 2004/825/EF <sup>(26)</sup>, 2005/432/EF <sup>(27)</sup>, 2005/648/EF <sup>(28)</sup>,  
 2005/710/EF <sup>(29)</sup>, 2006/168/EF <sup>(30)</sup> og 2006/264/EF <sup>(31)</sup>,

— vedrørende landbrug (plantesundhedslovgivning): beslutning 2005/870/EF <sup>(32)</sup> og 2005/942/EF <sup>(33)</sup>,

— vedrørende transportpolitik: beslutning 77/527/EØF <sup>(34)</sup>,

— vedrørende statistikker: beslutning 91/450/EØF <sup>(35)</sup>,  
 98/385/EF <sup>(36)</sup>, 2000/115/EF <sup>(37)</sup>, 2004/747/EF <sup>(38)</sup>,  
 2004/760/EF <sup>(39)</sup> og 2004/761/EF <sup>(40)</sup>,

— vedrørende socialpolitik og beskæftigelse: afgørelse 82/43/EØF <sup>(41)</sup> og 98/500/EF <sup>(42)</sup>,

— vedrørende miljø: afgørelse 76/431/EØF <sup>(43)</sup> og 2000/657/EF <sup>(44)</sup> —

<sup>(1)</sup> EFT L 199 af 26.7.1997, s. 57.

<sup>(2)</sup> EFT L 199 af 26.7.1997, s. 62.

<sup>(3)</sup> EFT L 234 af 26.8.1997, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT L 65 af 5.3.1998, s. 31.

<sup>(5)</sup> EFT L 251 af 11.9.1998, s. 39.

<sup>(6)</sup> EFT L 36 af 10.2.1999, s. 21.

<sup>(7)</sup> EFT L 281 af 4.11.1999, s. 82.

<sup>(8)</sup> EFT L 19 af 25.1.2000, s. 51.

<sup>(9)</sup> EFT L 94 af 14.4.2000, s. 35.

<sup>(10)</sup> EFT L 251 af 6.10.2000, s. 1.

<sup>(11)</sup> EFT L 258 af 12.10.2000, s. 49.

<sup>(12)</sup> EFT L 200 af 25.7.2001, s. 23.

<sup>(13)</sup> EFT L 210 af 3.8.2001, s. 51.

<sup>(14)</sup> EFT L 326 af 11.12.2001, s. 44.

<sup>(15)</sup> EFT L 163 af 21.6.2002, s. 24.

<sup>(16)</sup> EUT L 218 af 30.8.2003, s. 55.

<sup>(17)</sup> EUT L 324 af 11.12.2003, s. 37.

<sup>(18)</sup> EUT L 73 af 11.3.2004, s. 1.

<sup>(19)</sup> EUT L 71 af 10.3.2004, s. 30.

<sup>(20)</sup> EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47.

<sup>(21)</sup> EUT L 113 af 20.4.2004, s. 54.

<sup>(22)</sup> EUT L 154 af 30.4.2004, s. 43.

<sup>(23)</sup> EUT L 154 af 30.4.2004, s. 73.

<sup>(24)</sup> EUT L 278 af 27.8.2004, s. 64.

<sup>(25)</sup> EUT L 292 af 21.9.2004, s. 15.

<sup>(26)</sup> EUT L 358 af 3.12.2004, s. 18.

<sup>(27)</sup> EUT L 151 af 4.6.2005, s. 31.

<sup>(28)</sup> EUT L 238 af 15.9.2005, s. 16.

<sup>(29)</sup> EUT L 269 af 14.10.2005, s. 42.

<sup>(30)</sup> EUT L 56 af 28.2.2006, s. 19.

<sup>(31)</sup> EUT L 95 af 4.4.2006, s. 6.

<sup>(32)</sup> EUT L 319 af 7.12.2005, s. 9.

<sup>(33)</sup> EUT L 342 af 24.12.2005, s. 92.

<sup>(34)</sup> EFT L 209 af 17.8.1977, s. 29.

<sup>(35)</sup> EFT L 240 af 29.8.1991, s. 36.

<sup>(36)</sup> EFT L 174 af 18.6.1998, s. 1.

<sup>(37)</sup> EFT L 38 af 12.2.2000, s. 1.

<sup>(38)</sup> EUT L 329 af 4.11.2004, s. 14.

<sup>(39)</sup> EUT L 337 af 13.11.2004, s. 59.

<sup>(40)</sup> EUT L 337 af 13.11.2004, s. 64.

<sup>(41)</sup> EFT L 20 af 28.1.1982, s. 35.

<sup>(42)</sup> EFT L 225 af 12.8.1998, s. 27.

<sup>(43)</sup> EFT L 115 af 1.5.1976, s. 73.

<sup>(44)</sup> EFT L 275 af 27.10.2000, s. 44.

**▼B**

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Følgende forordninger ændres som anført i bilaget:

- vedrørende frie varebevægelser: forordning (EF) nr. 1474/2000, (EF) nr. 1488/2001, (EF) nr. 1043/2005 og (EF) nr. 1564/2005,
- vedrørende konkurrence: forordning (EF) nr. 773/2004 og (EF) nr. 802/2004,
- vedrørende landbrug (veterinærlovgivning): forordning (EF) nr. 136/2004 og (EF) nr. 911/2004,
- vedrørende fiskeri: forordning (EF) nr. 80/2001, (EF) nr. 2065/2001 og (EF) nr. 2306/2002,
- vedrørende transportpolitik: forordning (EF) nr. 2121/98,
- vedrørende beskatning: forordning (EØF) nr. 2719/92 og (EF) nr. 1925/2004,
- vedrørende statistikker: forordning (EØF) nr. 1868/77, (EF) nr. 2702/98, (EF) nr. 1227/1999, (EF) nr. 1228/1999, (EF) nr. 1358/2003, (EF) nr. 1668/2003, (EF) nr. 2139/2004 og (EF) nr. 772/2005,
- vedrørende miljø: forordning (EF) nr. 349/2003 og (EF) nr. 1661/1999,
- vedrørende toldunionen: forordning (EØF) nr. 2454/93, (EØF) nr. 2289/83 og (EØF) nr. 2290/83,
- vedrørende eksterne forbindelser: forordning (EF) nr. 3168/94 og (EF) nr. 1547/1999.

2. Følgende beslutninger og afgørelser ændres som anført i bilaget:

- vedrørende frie personbevægelser: afgørelse 2001/548/EF,
- vedrørende landbrug (veterinærlovgivning): beslutning 83/218/EØF, 92/260/EØF, 92/452/EØF, 93/195/EØF, 93/196/EØF, 93/197/EØF, 94/85/EF, 94/984/EF, 95/233/EF, 96/482/EF, 96/730/EF, 97/4/EF, 97/252/EF, 97/296/EF, 97/365/EF, 97/467/EF, 97/468/EF, 97/569/EF, 98/179/EF, 98/536/EF, 1999/120/EF, 1999/710/EF, 2000/50/EF, 2000/284/EF, 2000/585/EF, 2000/609/EF, 2001/556/EF, 2001/600/EF, 2001/881/EF, 2002/472/EF, 2003/630/EF, 2003/858/EF, 2004/211/EF, 2004/233/EF, 2004/253/EF, 2004/361/EF, 2004/432/EF, 2004/438/EF, 2004/616/EF, 2004/639/EF, 2004/825/EF, 2005/432/EF, 2005/648/EF, 2005/710/EF, 2006/168/EF og 2006/264/EF,
- vedrørende landbrug (plantesundhedslovgivning): beslutning 2005/870/EF og 2005/942/EF,
- vedrørende transportpolitik: beslutning 77/527/EØF,
- vedrørende statistikker: beslutning 91/450/EØF, 98/385/EF, 2000/115/EF, 2004/747/EF, 2004/760/EF og 2004/761/EF,
- vedrørende socialpolitik og beskæftigelse: afgørelse 82/43/EØF og 98/500/EF,
- vedrørende miljø: afgørelse 76/431/EØF og 2000/657/EF.

**▼B**

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.



## BILAG

## INDHOLDSFORTEGNELSE

1. **FRIE VAREBEVÆGELSER**
  - A. OFFENTLIGE INDKØB
  - B. FØDEVARER
2. **FRIE PERSONBEVÆGELSER**
  - SOCIAL SIKRING
3. **KONKURRENCEPOLITIK**
4. **LANDBRUG**
  - A. VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING
    - I. *VETERINÆRLOVGIVNING*
    - II. *PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING*
5. **FISKERI**
6. **TRANSPORTPOLITIK**
  - A. VEJTRANSPORT
  - B. TRANSPORT AD INDRE VANDVEJE
7. **BESKATNING**
8. **STATISTIKKER**
9. **SOCIALPOLITIK OG BESKÆFTIGELSE**
10. **MILJØ**
  - A. AFFALDSFORVALTNING
  - B. NATURBESKYTTELSE
  - C. STRÅLINGSBESKYTTELSE
  - D. KEMIKALIER
11. **TOLDUNION**
  - A. TEKNISKE TILPASNINGER AF GENNEMFØRELSESBESTEMMELSERNE TIL TOLDKONDEKSEN
  - B. ANDRE TEKNISKE TILPASNINGER
12. **EKSTERNE FORBINDELSER**

1. **FRIE VAREBEVÆGELSER**

## A. OFFENTLIGE INDKØB

32005 R 1564: Kommissionens forordning (EF) nr. 1564/2005 af 7. september 2005 om standardformularer til brug ved offentliggørelse af bekendtgørelser under procedurer til indgåelse af offentlige kontrakter i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF (EUT L 257 af 1.10.2005, s. 1).

a) I bilag II, »UDBUDSBEKENDTGØRELSE«, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

□«

og efter »PT«:

»RO

□«

**▼B**

- b) I bilag IV, »PERIODISK VEJLEDENDE BEKENDTGØRELSE — FORSYNINGSVIRKSOMHED«, afsnit IV.3.4 i tillægget, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

□«

og efter »PT«:

»RO

□«

- c) I bilag V, »UDBUDSBEKENDTGØRELSE — FORSYNINGSVIRKSOMHED«, afsnit IV.3.5, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

□«

og efter »PT«:

»RO

□«

- d) I bilag IX, »Förenklet udbudsbekendtgørelse om et dynamisk indkøbssystem«, afsnit IV.2.4, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

□«

og efter »PT«:

»RO

□«

- e) I bilag X, »KONCESSIONSKONTRAKT OM OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER«, afsnit IV.2.3, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

□«

og efter »PT«:

»RO

□«

- f) I bilag XI, »UDBUDSBEKENDTGØRELSE — Kontrakter, der skal indgås af koncessionshavere, som ikke er ordregivende myndigheder«, afsnit IV.2.4, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

□«

og efter »PT«:

»RO

□«

- g) I bilag XII, »BEKENDTGØRELSE OM PROJEKTKONKURRENCE«, afsnit IV.4.5, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

□«

og efter »PT«:

»RO

□«.

## ▼B

## B. FØDEVARER

1. 32000 R 1474: Kommissionens forordning (EF) nr. 1474/2000 af 10. juli 2000 om en nedsættelse af de landbrugselementer og den tillægstold, der pålægges visse varer omfattet af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 ved indførsel i Fællesskabet som led i en interimsaftale mellem EU og Israel fra den 1. juli 2000 (EFT L 171 af 11.7.2000, s. 11), som ændret ved:

— 32004 R 0886: Kommissionens forordning (EF) nr. 886/2004 af 4.3.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 14).

a) I bilag I affattes titlen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — MELLÉKLET I — ANNESS I — BILAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I«.

b) I bilag I affattes undertitlen således:

»Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piz nett)

Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)«.

c) I bilag I og bilag II affattes titlen over første tabel (DEL 1) således:

»ЧАСТ 1 — PARTE 1 — ČÁST 1 — DEL 1 — TEIL 1 — 1. OSA — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — 1. DAŁA — 1 DALIS — 1. RÉSZ — PARTI 1 — DEEL 1 — CZEŚĆ 1 — PARTE 1 — PARTEA 1 — ČASŤ 1 — DEL 1 — OSA 1 — DEL 1«.

d) I bilag I og bilag II affattes henvisningerne i tabellen til DEL 1 således:

»Код по КН

Código NC

Kód KN

**▼B**

KN-kode  
 KN-Code  
 CN-kood  
 Κωδικός ΣΟ  
 CN code  
 Code NC  
 Codice NC  
 KN kods  
 KN kodas  
 KN-kód  
 Kodići KN  
 GN-code  
 Kod CN  
 Código NC  
 Cod NC  
 Kód KN  
 Oznaka KN  
 CN-koodi  
 KN-kod«.

- e) I bilag I og bilag II udskiftes asterisken (\*) til tabellen til DEL 1 med følgende:

»Виж Част 2 — Véase parte 2 — Viz část 2 — Se del 2 — Siehe Teil 2 —  
 Vaata 2. osa — Βλέπε μέρος 2 — See Part 2 — Voir partie 2 — Cfr. parte 2  
 — Skatīt 2. daļu — žr. 2 dalį — Lásd a 2. részt — Ara Parti 2 — Zie deel 2  
 — Zobacz Część 2 — Ver parte 2 — Vezi Partea 2 — Pozri časť 2 — Glej  
 del 2 — Katso osa 2 — Se del 2.«.

- f) I bilag I og bilag II udskiftes asterisken (\*\*) til tabellen til DEL 1 med følgende:

»Виж Част 3 — Véase parte 3 — Viz část 3 — Se del 3 — Siehe Teil 3 —  
 Vaata 3. osa — Βλέπε μέρος 3 — See Part 3 — Voir partie 3 — Cfr. parte 3  
 — Skatīt 3. daļu — žr. 3 dalį — Lásd a 3. részt — Ara Parti 3 — Zie deel 3  
 — Zobacz Część 3 — Ver parte 3 — Vezi Partea 3 — Pozri časť 3 — Glej  
 del 3 — Katso osa 3 — Se del 3.«.

- g) I bilag I affattes fodnote (1) til tabellen til DEL 1 således:

»За 100 kg отпечени сладки патати и т.н., или царевица. — Por 100 kg  
 de boniatos, etc. o de maíz escurridos. — Za 100 kg sušených sladkých  
 brambor apod., nebo kukuřice. — Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv.  
 eller majs. — Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. —  
 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. — Avá 100  
 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. —  
 Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. — Par 100  
 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. — Per 100 kg  
 di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. — Uz 100 kilogramiem žāvētu  
 saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. — 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių,  
 kt., ar kukurūzų. — Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilo-  
 grammjára. — Għal kull 100 kilogramma ta' patata helwa msoffija mill-ilma,  
 eċċ. jew qamhbirun. — Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitge-  
 droppen. — Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, its., lub kukurydzy.  
 — Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. — La 100  
 kilograme de batate etc. sau porumb deshidratat. — Na 100 kilogramov  
 sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. — Na 100 kilogramov  
 suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. — 100:aa kilogrammaa valutettua  
 bataattia jne. tai maissia kohden. — Per 100 kg torkad sötötatis etc. eller  
 majs.«.

## ▼B

h) I bilag I affattes fodnote (2) til tabellen til DEL 1 således:

»Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. — Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. — Přípravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. — Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. — Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. — Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. — Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. — Preparations for infant use, containing milk and products from milk. — Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. — Alimenti per bambini contenenti latte e prodotti a base di latte. — Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. — Kūdikāms vartoti skirti preparātai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. — Tejet és tejterméket tartalmazó gyermekétápszerek. — Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-halib u derivattivi mill-halib. — Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. — Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. — Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. — Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. — Přípravky na dětskou výživu, obsahující mléko a výrobky z mléka. — Začetna mleka za dojenčke ali Nadaljevalna mleka za dojenčke. — Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. — Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.«.

i) I bilag I og bilag II affattes titlen over anden tabel (DEL 2) således:

»ЧАСТ 2 — PARTE 2 — ČÁST 2 — DEL 2 — TEIL 2 — 2. OSA — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — 2. DAĻA — 2 DALIS — 2. RÉSZ — PARTI 2 — DEEL 2 — CZEŚĆ 2 — PARTE 2 — PARTEA 2 — ČASŤ 2 — DEL 2 — OSA 2 — DEL 2«.

j) I bilag I affattes henvisningerne i tabellen til DEL 2 og DEL 3 således:

»Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodiči addizzjonali

**▼B**

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod«.

k) I bilag I og bilag II affattes titlen over tredje tabel (DEL 3) således:

»ЧАСТ 3 — PARTE 3 — ČÁST 3 — DEL 3 — TEIL 3 — 3. OSA —  
ΜΕΡΟΣ 3 — PART 3 — PARTIE 3 — PARTE 3 — 3. DAŁA — 3 DALIS  
— 3. RÉSZ — PARTI 3 — DEEL 3 — CZEŚĆ 3 — PARTE 3 —  
PARTEA 3 — ČASŤ 3 — DEL 3 — OSA 3 — DEL 3«.

l) I bilag II affattes titlen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PRÍLOHA II — BILAG II — ANHANG  
II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLE-  
GATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS  
II — BILAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA  
II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II«.

m) I bilag II affattes undertitlen således:

»Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD  
F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la  
harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg  
čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für  
100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksude suhkruks (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused  
(100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M)  
(για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per  
100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD  
F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M)  
(per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100  
kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg  
neto svorio)

**▼B**

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych cel na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)«.

- n) I bilag II affattes henvisningerne i den første tabel til DEL 2 og DEL 3 således:

»Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglukoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozės svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u / jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharózy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos«.

**▼B**

- o) I bilag II affattes henvisningerne i den anden tabel til DEL 2 og DEL 3 således:

»Тегловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svārs

Krākmolo ar gliukozēs masē

Keményítő vagy glükóz tömege

Piž ta' lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartość skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos.«

2. 32001 R 1488: Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/2001 af 19. juli 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 hvad angår henførsel af visse mængder af visse basisprodukter henhørende under traktatens bilag I under ordningen for aktiv forædling uden forudgående undersøgelse af de økonomiske forudsætninger (EFT L 196 af 20.7.2001, s. 9) som ændret ved:

— 32003 R 1914: Kommissionens forordning (EF) nr. 1914/2003 af 30.10.2003 (EUT L 283 af 31.10.2003, s. 27),

— 32004 R 0886: Kommissionens forordning (EF) nr. 886/2004 af 4.3.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 14).

- a) Artikel 9, stk. 4, første afsnit, sidste punktum, affattes således:

»Foran nummeret anføres følgende bogstaver til angivelse af dokumentets udstedelsesland: »BE« for Belgien, »BG« for Bulgarien, »CZ« for Tjekkiet, »DK« for Danmark, »DE« for Tyskland, »EE« for Estland, »GR« for Grækenland, »ES« for Spanien, »FR« for Frankrig, »IE« for Irland, »IT« for Italien, »CY« for Cypern, »LV« for Letland, »LT« for Litauen, »LU« for Luxembourg, »HU« for Ungarn, »MT« for Malta, »NL« for Nederlandene, »AT« for Østrig, »PL« for Polen, »PT« for Portugal, »RO« for Rumænien, »SI« for Slovenien, »SK« for Slovakiet, »FI« for Finland, »SE« for Sverige, »UK« for Det Forenede Kongerige.«

- b) I artikel 14, stk. 1, affattes listen, der begynder med »Solicitud de« og slutter med »förordning (EG) nr 1488/2001.«, således:

— Искане от ... за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН ... в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

## ▼B

- Solicitud de segunda autorización prevista por [...] para la admisión del producto de código NC [...] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n.º 1488/2001
- Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložit kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001
- Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra ... med henblik på henførsel af produktet ... (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001
- Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von ..., zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position ... gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001
- ...taotlus toote, mille CN-kood on ..., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2
- Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον ... για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ ... σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001
- Application by ... for a second authorisation for the placement of the product ... [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001
- Demande de deuxième autorisation envisagée par ... pour le placement de produit de code NC ... conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) n.º 1488/2001
- Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da ... per l'iscrizione del prodotto del codice NC ... ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001
- Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai ... [ieraksta KN kodu] produkta ieviešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu
- Antroji ... paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas ... pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį
- Kérelem ... részéről a(z) ... termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően
- Applikazzjoni minn... għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqeghid tal-prodott... [niżżeġ il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001
- Aanvraag voor een tweede vergunning van ... voor de plaatsing van het product met GN-code ... overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001
- Wniosek składany przez ... o drugie upoważnienie na objęcie produktu ... (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001
- Pedido de segunda autorização previsto por ... para a colocação do produto do código NC ... em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001
- Solicitare făcută de către ... pentru o a doua autorizație de plasare a produsului ... (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001
- Použitie pri ... pre druhé schválenie umiestnenia výrobku ... [vložit KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001
- Vlogo za drugo dovoljenje predložil ... zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako ... (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001
- Toinen lupahakemus, jonka tekee ..., tuotteen, jonka CN-koodi on ..., saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti
- En andra tillståndsansökan planeras av ... för aktiv förädling av en produkt med KN-kod ... enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001«.

**▼B**

c) I artikel 14, stk. 2, affattes listen, der begynder med »Por una cantidad« og slutter med »kvan­titet på ... kg«, således:

- »— 3a ... kg
- Por una cantidad de ... kg
- Za kg
- For ... kg
- Für eine Menge von ... kg
- Kogusele ...kg
- Για ποσότητα ... Kg
- For ... kg
- Pour une quantité de ... Kg
- Per una quantità di ... kg
- Par ... kg
- ... kg
- kg-ra
- Ghal....kg
- Voor een hoeveelheid van ... kg
- Na ... kg
- Para uma quantidade de ... kg
- pentru... kg
- Pre ... kg
- Za ... kg
- Määrälle ... kg
- För en kvantitet på ... kg«.

d) I artikel 14, stk. 5, affattes listen, der begynder med »Nueva fecha« og slutter med »sista giltighetsdag ...«, således:

- »— Нова крайна дата на валидност: ...
- Nueva fecha de fin de validez: ...
- Nové datum konce platnosti: ...
- Ny udløbsdato ...
- Neues Ende der Gültigkeitsdauer: ...
- Uus kehtivusaeg: ...
- Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος ...
- New expiry date: ...
- Nouvelle date de fin de validité le ...
- Nuova data di scadenza della validità: ...
- Jaunais derīguma termiņš: ...
- Nauja galiojimo pabaigos data ...
- Az érvényesség lejártának időpontja
- Data ġdida meta jiskadi
- Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: ...
- Nowa data ważności: ...
- Nova data de termo de validade: ...
- Noul termen de expirare: ...

**▼B**

- Nový dátum trvanlivosti: ...
- Novi datum poteka veljavnosti: ...
- Uusi voimassaolon päättymispäivä on ...
- Ny sista giltighetsdag ...«.

e) I artikel 15, stk. 2, indsættes følgende inden den spanske angivelse:

»— Права, прехвърлени обратно на титуляра на ... (дата)«,

og mellem de portugisiske og slovakiske angivelser:

»— drepturi transferate înapoi la titular la ... (data).«.

3. 32005 R 1043: Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2005 af 30. juni 2005 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 for så vidt angår eksportrestitutionsordningen for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af bilag I til traktaten og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet (EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24), som ændret ved:

— 32006 R 0322: Kommissionens forordning (EF) nr. 322/2006 af 23.2.2006 (EUT L 54 af 24.2.2006, s. 3),

— 32006 R 0544: Kommissionens forordning (EF) nr. 544/2006 af 31.3.2006 (EUT L 94 af 1.4.2006, s. 24).

I bilag VIII, indsættes følgende inden den spanske angivelse:

»— *på bulgarsk*: Права, прехвърлени обратно на титуляра на ... (дата)«,

og mellem den portugisiske og den slovakiske angivelse:

»— *på rumænsk*: drepturi transferate înapoi la titular la ... (data).«.

## 2. FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

### SOCIAL SIKRING

32001 D 0548: Kommissionens afgørelse 2001/548/EF af 9. juli 2001 om nedsættelse af et udvalg vedrørende supplerende pensioner (EFT L 196 af 20.7.2001, s. 26), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 3, stk. 1, erstattes tallet »55« af »57«.

## 3. KONKURRENCEPOLITIK

1. 32004 R 0773: Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004 af 7. april 2004 om Kommissionens gennemførelse af procedurer i henhold til EF-traktatens artikel 81 og 82 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 18).

I artikel 10, stk. 3, ændres »28« til »30«.

2. 32004 R 0802: Kommissionens forordning (EF) nr. 802/2004 af 7. april 2004 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (EUT L 133 af 30.4.2004, s. 1).

a) I artikel 3, stk. 2, erstattes »35« med »37«

b) I bilag I, punkt 1.4, syvende afsnit, erstattes »35« med »37«

c) I bilag II, punkt 1.6, syvende afsnit, erstattes »35« med »37«

d) I bilag III, punkt D, sjette afsnit, erstattes »35« med »37«.

**▼B****4. LANDBRUG****A. LOVGIVNING PÅ VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSOMRÅDET****I. VETERINÆRLOVGIVNING**

1. 31983 D 0218: Kommissionens beslutning 83/218/EØF af 22. april 1983 om listen over de virksomheder i Den socialistiske republik Rumænien, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet (EFT L 121 af 7.5.1983, s. 23).

Beslutning 83/218/EØF ophæves.

2. 31992 D 0260: Kommissionens beslutning 92/260/EØF af 10. april 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat for midlertidig indførsel af registrerede heste (EFT L 130 af 15.5.1992, s. 67), som ændret ved:

— 31993 D 0344: Kommissionens beslutning 93/344/EØF af 17.5.1993 (EFT L 138 af 9.6.1993, s. 11),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrig, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31994 D 0453: Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29.6.1994 (EFT L 187 af 22.7.1994, s. 11),

— 31994 D 0561: Kommissionens beslutning 94/561/EF af 27.7.1994 (EFT L 214 af 19.8.1994, s. 17),

— 31995 D 0322: Kommissionens beslutning 95/322/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 9),

— 31995 D 0323: Kommissionens beslutning 95/323/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 11),

— 31996 D 0081: Kommissionens beslutning 96/81/EF af 12.1.1996 (EFT L 19 af 25.1.1996, s. 53),

— 31996 D 0279: Kommissionens beslutning 96/279/EF af 26.2.1996 (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 1),

— 31997 D 0010: Kommissionens beslutning 97/10/EF af 12.12.1996 (EFT L 3 af 7.1.1997, s. 9),

— 31997 D 0160: Kommissionens beslutning 97/160/EF af 14.2.1997 (EFT L 62 af 4.3.1997, s. 39),

— 31998 D 0360: Kommissionens beslutning 98/360/EF af 15.5.1998 (EFT L 163 af 6.6.1998, s. 44),

— 31998 D 0594: Kommissionens beslutning 98/594/EF af 6.10.1998 (EFT L 286 af 23.10.1998, s. 53),

— 31999 D 0228: Kommissionens beslutning 1999/228/EF af 5.3.1999 (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 77),

— 32000 D 0209: Kommissionens beslutning 2000/209/EF af 24.2.2000 (EFT L 64 af 11.3.2000, s. 22),

— 32001 D 0117: Kommissionens beslutning 2001/117/EF af 26.1.2001 (EFT L 43 af 14.2.2001, s. 38),

— 32001 D 0611: Kommissionens beslutning 2001/611/EF af 20.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 49),

— 32001 D 0619: Kommissionens beslutning 2001/619/EF af 25.7.2001 (EFT L 215 af 9.8.2001, s. 55),

— 32001 D 0828: Kommissionens beslutning 2001/828/EF af 23.11.2001 (EFT L 308 af 27.11.2001, s. 41),

— 32002 D 0635: Kommissionens beslutning 2002/635/EF af 31.7.2002 (EFT L 206 af 3.8.2002, s. 20),

## ▼B

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 D 0541: Kommissionens beslutning 2003/541/EF af 17.7.2003 (EUT L 185 af 24.7.2003, s. 41),
- 32004 D 0117: Kommissionens beslutning 2004/117/EF af 19.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 20),
- 32004 D 0241: Kommissionens beslutning 2004/241/EF af 5.3.2004 (EUT L 74 af 12.3.2004, s. 19).

a) I bilag I affattes listen under »Gruppe B« således:

»Australien (AU), Belarus (BY), Kroatien (HR), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien <sup>(1)</sup> (MK), New Zealand (NZ), Rusland <sup>(2)</sup> (RU), Ukraine (UA), Forbundsrepublikken Jugoslavien (YU)«

b) I bilag II, del A, nr. III, litra d), affattes tredje led således:

»— De Forenede Arabiske Emirater, Australien, Belarus, Canada, Schweiz, Grønland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republiken Korea, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Macao, Malaysia (halvøen), Norge, New Zealand, Rusland <sup>(1)</sup>, Singapore, Thailand, Ukraine, Amerikas Forenede Stater, Forbundsrepublikken Jugoslavien.«

c) I bilag II, del B, affattes overskriften således:

»SUNDHEDSCERTIFIKAT

for midlertidig indførsel af registrerede heste til Fællesskabets område fra Australien, Belarus, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, New Zealand, Rusland <sup>(1)</sup>, Ukraine, Forbundsrepublikken Jugoslavien i en periode på under 90 dage«.

d) I bilag II, del B, nr. III, litra d), affattes tredje led således:

»— De Forenede Arabiske Emirater, Australien, Belarus, Canada, Schweiz, Grønland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republiken Korea, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Macao, Malaysia (halvøen), Norge, New Zealand, Rusland <sup>(1)</sup>, Singapore, Thailand, Ukraine, Amerikas Forenede Stater, Forbundsrepublikken Jugoslavien.«

e) I bilag II, del C, nr. III, litra d), affattes tredje led således:

»— De Forenede Arabiske Emirater, Australien, Belarus, Canada, Schweiz, Grønland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republiken Korea, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Macao, Malaysia (halvøen), Norge, New Zealand, Rusland <sup>(1)</sup>, Singapore, Thailand, Ukraine, Amerikas Forenede Stater, Forbundsrepublikken Jugoslavien.«

f) I bilag II, del D, nr. III, litra d), affattes tredje led således:

»— De Forenede Arabiske Emirater, Australien, Belarus, Canada, Schweiz, Grønland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republiken Korea, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Macao, Malaysia (halvøen), Norge, New Zealand, Rusland <sup>(1)</sup>, Singapore, Thailand, Ukraine, Amerikas Forenede Stater, Forbundsrepublikken Jugoslavien.«

**▼B**

g) I bilag II, del E, nr. III, litra d), affattes tredje led således:

»— De Forenede Arabiske Emirater, Australien, Belarus, Canada, Schweiz, Grønland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republikken Korea, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Macao, Malaysia (halvøen), Norge, New Zealand, Rusland <sup>(1)</sup>, Singapore, Thailand, Ukraine, Amerikas Forenede Stater, Forbundsrepublikken Jugoslavien.«

3. 31992 D 0452: Kommissionens beslutning 92/452/EØF af 30. juli 1992 om opstilling af lister over embryonindsamlingsteam, der i tredjelande er godkendt til udførsel af koembryoner til Fællesskabet (EFT L 250 af 29.8.1992, s. 40), som ændret ved:

— 31992 D 0523: Kommissionens beslutning 92/523/EØF af 4.11.1992 (EFT L 328 af 14.11.1992, s. 42),

— 31993 D 0212: Kommissionens beslutning 93/212/EØF af 18.3.1993 (EFT L 91 af 15.4.1993, s. 20),

— 31993 D 0433: Kommissionens beslutning 93/433/EØF af 29.6.1993 (EFT L 201 af 11.8.1993, s. 17),

— 31993 D 0574: Kommissionens beslutning 93/574/EØF af 22.10.1993 (EFT L 276 af 9.11.1993, s. 23),

— 31993 D 0677: Kommissionens beslutning 93/677/EF af 13.12.1993 (EFT L 316 af 17.12.1993, s. 44),

— 31994 D 0221: Kommissionens beslutning 94/221/EF af 15.4.1994 (EFT L 107 af 28.4.1994, s. 63),

— 31994 D 0387: Kommissionens beslutning 94/387/EF af 10.6.1994 (EFT L 176 af 9.7.1994, s. 27),

— 31994 D 0608: Kommissionens beslutning 94/608/EF af 8.9.1994 (EFT L 241 af 16.9.1994, s. 22),

— 31994 D 0678: Kommissionens beslutning 94/678/EF af 14.10.1994 (EFT L 269 af 20.10.1994, s. 40),

— 31994 D 0737: Kommissionens beslutning 94/737/EF af 9.11.1994 (EFT L 294 af 15.11.1994, s. 37),

— 31995 D 0093: Kommissionens beslutning 95/93/EF af 24.3.1995 (EFT L 73 af 1.4.1995, s. 86),

— 31995 D 0335: Kommissionens beslutning 95/335/EF af 26.7.1995 (EFT L 194 af 17.8.1995, s. 12),

— 31996 D 0097: Kommissionens beslutning 96/97/EF af 12.1.1996 (EFT L 23 af 30.1.1996, s. 20),

— 31996 D 0312: Kommissionens beslutning 96/312/EF af 22.4.1996 (EFT L 118 af 15.5.1996, s. 26),

— 31996 D 0596: Kommissionens beslutning 96/596/EF af 2.10.1996 (EFT L 262 af 16.10.1996, s. 15),

— 31996 D 0726: Kommissionens beslutning 96/726/EF af 29.11.1996 (EFT L 329 af 19.12.1996, s. 49),

— 31997 D 0104: Kommissionens beslutning 97/104/EF af 22.1.1997 (EFT L 36 af 6.2.1997, s. 31),

— 31997 D 0249: Kommissionens beslutning 97/249/EF af 25.3.1997 (EFT L 98 af 15.4.1997, s. 17),

— 31999 D 0204: Kommissionens beslutning 1999/204/EF af 25.2.1999 (EFT L 70 af 17.3.1999, s. 26),

— 31999 D 0685: Kommissionens beslutning 1999/685/EF af 7.10.1999 (EFT L 270 af 20.10.1999, s. 33),

— 32000 D 0051: Kommissionens beslutning 2000/51/EF af 17.12.1999 (EFT L 19 af 25.1.2000, s. 54),

**▼B**

- 32000 D 0344: Kommissionens beslutning 2000/344/EF af 2.5.2000 (EFT L 119 af 20.5.2000, s. 38),
- 32000 D 0557: Kommissionens beslutning 2000/557/EF af 7.9.2000 (EFT L 235 af 19.9.2000, s. 30),
- 32001 D 0184: Kommissionens beslutning 2001/184/EF af 27.2.2001 (EFT L 67 af 9.3.2001, s. 77),
- 32001 D 0638: Kommissionens beslutning 2001/638/EF af 2.8.2001 (EFT L 223 af 18.8.2001, s. 24),
- 32001 D 0728: Kommissionens beslutning 2001/728/EF af 9.10.2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 24),
- 32002 D 0046: Kommissionens beslutning 2002/46/EF af 21.1.2002 (EFT L 21 af 24.1.2002, s. 21),
- 32002 D 0252: Kommissionens beslutning 2002/252/EF af 26.3.2002 (EFT L 86 af 3.4.2002, s. 42),
- 32002 D 0456: Kommissionens beslutning 2002/456/EF af 13.6.2002 (EFT L 155 af 14.6.2002, s. 60),
- 32002 D 0637: Kommissionens beslutning 2002/637/EF af 31.7.2002 (EFT L 206 af 3.8.2002, s. 29),
- 32003 D 0012: Kommissionens beslutning 2003/12/EF af 10.1.2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 84),
- 32003 D 0151: Kommissionens beslutning 2003/151/EF af 3.3.2003 (EUT L 59 af 4.3.2003, s. 26),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)
- 32003 D 0391: Kommissionens beslutning 2003/391/EF af 23.5.2003 (EUT L 135 af 3.6.2003, s. 25),
- 32003 D 0688: Kommissionens beslutning 2003/688/EF af 2.10.2003 (EUT L 251 af 3.10.2003, s. 19),
- 32003 D 0843: Kommissionens beslutning 2003/843/EF af 5.12.2003 (EUT L 321 af 6.12.2003, s. 58),
- 32004 D 0052: Kommissionens beslutning 2004/52/EF af 9.1.2004 (EUT L 10 af 16.1.2004, s. 67),
- 32004 D 0568: Kommissionens beslutning 2004/568/EF af 23.7.2004 (EUT L 252 af 28.7.2004, s. 5),
- 32005 D 0029: Kommissionens beslutning 2005/29/EF af 17.1.2005 (EUT L 15 af 19.1.2005, s. 34),
- 32005 D 0433: Kommissionens beslutning 2005/433/EF af 9.6.2005 (EUT L 151 af 14.6.2005, s. 19),
- 32005 D 0450: Kommissionens beslutning 2005/450/EF af 20.6.2005 (EUT L 158 af 21.6.2005, s. 24),
- 32005 D 0774: Kommissionens beslutning 2005/774/EF af 3.11.2005 (EUT L 291 af 5.11.2005, s. 46),
- 2006 D 0008: Kommissionens beslutning 2006/8/EF af 4.1.2006 (EUT L 6 af 11.1.2006, s. 32),
- 32006 D 0085: Kommissionens beslutning 2006/85/EF af 10.2.2006 (EUT L 40 af 11.2.2006, s. 24),
- 32006 D 0270: Kommissionens beslutning 2006/270/EF af 4.4.2006 (EUT L 99 af 7.4.2006, s. 27),
- 32006 D 0395: Kommissionens beslutning 2006/395/EF af 1.6.2006 (EUT L 152 af 7.6.2006, s. 34).

**▼B**

a) I bilaget affattes overskriften således:

*»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA«.*

b) I bilagets punkt 1 indføjes følgende før oplysningerne på spansk:

*»Версия — «*

og efter oplysningerne på portugisisk:

*»Versiune — «*

c) I bilagets punkt 2 indføjes følgende før angivelsen på spansk:

*»Код по ISO — «*

og efter oplysningerne på portugisisk:

*»Cod ISO — «*

d) I bilagets punkt 3 indføjes følgende før angivelsen på spansk:

*»Трета страна — «*

og efter oplysningerne på portugisisk:

*»Țara terță — «*

e) I bilagets punkt 4 indføjes følgende før oplysningerne på spansk:

*»Номер на одобрението на екипа / «*

og efter oplysningerne på portugisisk:

*»Număr de autorizare al echipei / «*

f) I bilagets punkt 5 indføjes følgende før oplysningerne på spansk:

*»Събиране на ембриони / «*

og efter oplysningerne på portugisisk:

*»Colectare de embrioni / «*

g) I bilagets punkt 6 indføjes følgende før oplysningerne på spansk:

*»Производство на ембриони / «*

og efter oplysningerne på portugisisk:

*»Producere de embrioni / «*

h) I bilagets punkt 7 indføjes følgende før oplysningerne på spansk:

*»Адрес / «*

og efter oplysningerne på portugisisk:

*»Adresa / «*

i) I bilagets punkt 8 indføjes følgende før oplysningerne på spansk:

*»Ветеринарен лекар на екипа / «*

og efter oplysningerne på portugisisk:

*»Medici veterinari din echipă / «*

**▼B**

j) følgende oplysninger indsættes i spalte 3:

i) for Argentina, før oplysningerne på spansk:

»АРЖЕНТИНА / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»ARGENTINA / «

ii) for Australien, før oplysningerne på spansk:

»АВСТРАЛИЯ / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»AUSTRALIA / «

iii) for Canada, før oplysningerne på spansk:

»КАНАДА / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»CANADA / «

iv) for Schweiz, før oplysningerne på spansk:

»ШВЕЙЦАРИЯ / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»ELVEȚIA / «

v) for Israel, før oplysningerne på spansk:

»ИЗРАЕЛ / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»ISRAEL / «

vi) for New Zealand, før oplysningerne på spansk:

»НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»NOUA ZEELANDĂ / «

4. 31993 D 0195: Kommissionens beslutning 93/195/EØF af 2. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved genindførsel af heste, der er registreret med henblik på væddeløb, konkurrencer og kulturelle arrangementer, efter midlertidig udførsel (EFT L 86 af 6.4.1993, s. 1), som ændret ved:

— 31993 D 0344: Kommissionens beslutning 93/344/EØF af 17.5.1993 (EFT L 138 af 9.6.1993, s. 11),

— 31993 D 0509: Kommissionens beslutning 93/509/EØF af 21.9.1993 (EFT L 238 af 23.9.1993, s. 44),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31994 D 0453: Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29.6.1994 (EFT L 187 af 22.7.1994, s. 11),

— 31994 D 0561: Kommissionens beslutning 94/561/EF af 27.7.1994 (EFT L 214 af 19.8.1994, s. 17),

— 31995 D 0099: Kommissionens beslutning 95/99/EF af 27.3.1995 (EFT L 76 af 5.4.1995, s. 16),

— 31995 D 0322: Kommissionens beslutning 95/322/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 9),

— 31995 D 0323: Kommissionens beslutning 95/323/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 11),

— 31996 D 0279: Kommissionens beslutning 96/279/EF af 26.2.1996 (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 1),

**▼B**

- 31997 D 0160: Kommissionens beslutning 97/160/EF af 14.2.1997 (EFT L 62 af 4.3.1997, s. 39),
- 31997 D 0684: Kommissionens beslutning 97/684/EF af 10.10.1997 (EFT L 287 af 21.10.1997, s. 49),
- 31998 D 0360: Kommissionens beslutning 98/360/EF af 15.5.1998 (EFT L 163 af 6.6.1998, s. 44),
- 31998 D 0567: Kommissionens beslutning 98/567/EF af 6.10.1998 (EFT L 276 af 13.10.1998, s. 11),
- 31998 D 0594: Kommissionens beslutning 98/594/EF af 6.10.1998 (EFT L 286 af 23.10.1998, s. 53),
- 31999 D 0228: Kommissionens beslutning 1999/228/EF af 5.3.1999 (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 77),
- 31999 D 0558: Kommissionens beslutning 1999/558/EF af 26.7.1999 (EFT L 211 af 11.8.1999, s. 53),
- 32000 D 0209: Kommissionens beslutning 2000/209/EF af 24.2.2000 (EFT L 64 af 11.3.2000, s. 22),
- 32000 D 0754: Kommissionens beslutning 2000/754/EF af 24.11.2000 (EFT L 303 af 2.12.2000, s. 34),
- 32001 D 0117: Kommissionens beslutning 2001/117/EF af 26.1.2001 (EFT L 43 af 14.2.2001, s. 38),
- 32001 D 0144: Kommissionens beslutning 2001/144/EF af 12.2.2001 (EFT L 53 af 23.2.2001, s. 23),
- 32001 D 0610: Kommissionens beslutning 2001/610/EF af 18.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 45),
- 32001 D 0611: Kommissionens beslutning 2001/611/EF af 20.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 49),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)
- 32004 D 0211: Kommissionens beslutning 2004/211/EF af 6.1.2004 (EUT L 73 af 11.3.2004, s. 1).
- 32005 D 0605: Kommissionens beslutning 2005/605/EF af 4.8.2005 (EUT L 206 af 9.8.2005, s. 16),
- 32005 D 0771: Kommissionens beslutning 2005/771/EF af 3.11.2005 (EUT L 291 af 5.11.2005, s. 38),
- 32005 D 0943: Kommissionens beslutning 2005/943/EF af 21.12.2005 (EUT L 342 af 24.12.2005, s. 94).

a) I bilag I affattes listen under »Gruppe B« således:

»Australien (AU), Belarus (BY), Kroatien (HR), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (807), New Zealand (NZ), Rusland <sup>(1)</sup> (RU), Ukraine (UA), Forbundsrepublikken Jugoslavien (YU)«

b) I bilag II affattes listen under »Gruppe B« således:

»Australien, Belarus, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, New Zealand, Rusland <sup>(1)</sup>, Ukraine, Forbundsrepublikken Jugoslavien«.

5. 31993 D 0196: Kommissionens beslutning 93/196/EØF af 5. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af hovdyr til slagting (EFT L 86 af 6.4.1993, s. 7), som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

**▼B**

- 31994 D 0453: Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29.6.1994 (EFT L 187 af 22.7.1994, s. 11),
- 31995 D 0322: Kommissionens beslutning 95/322/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 9),
- 31996 D 0081: Kommissionens beslutning 96/81/EF af 12.1.1996 (EFT L 19 af 25.1.1996, s. 53),
- 31996 D 0082: Kommissionens beslutning 96/82/EF af 12.1.1996 (EFT L 19 af 25.1.1996, s. 56),
- 31996 D 0279: Kommissionens beslutning 96/279/EF af 26.2.1996 (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 1),
- 31997 D 0036: Kommissionens beslutning 97/36/EF af 18.12.1996 (EFT L 14 af 17.1.1997, s. 57),
- 32001 D 0117: Kommissionens beslutning 2001/117/EF af 26.1.2001 (EFT L 43 af 14.2.2001, s. 38),
- 32001 D 0611: Kommissionens beslutning 2001/611/EF af 20.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 49),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag II, nr. III), affattes listen under »Gruppe B« i fodnote 3 således:

»Australien, Belarus, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, New Zealand, Rusland <sup>(1)</sup>, Ukraine, Forbundsrepublikken Jugoslavien«.

6. 31993 D 0197: Kommissionens beslutning 93/197/EØF af 5. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af registrerede hovdyr og hovdyr til opdræt og som brugsdyr (EFT L 86 af 6.4.1993, s. 16), som ændret ved:
  - 31993 D 0344: Kommissionens beslutning 93/344/EØF af 17.5.1993 (EFT L 138 af 9.6.1993, s. 11),
  - 31993 D 0510: Kommissionens beslutning 93/510/EØF af 21.9.1993 (EFT L 238 af 23.9.1993, s. 45),
  - 31993 D 0682: Kommissionens beslutning 93/682/EF af 17.12.1993 (EFT L 317 af 18.12.1993, s. 82),
  - 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
  - 31994 D 0453: Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29.6.1994 (EFT L 187 af 22.7.1994, s. 11),
  - 31994 D 0561: Kommissionens beslutning 94/561/EF af 27.7.1994 (EFT L 214 af 19.8.1994, s. 17),
  - 31995 D 0322: Kommissionens beslutning 95/322/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 9),
  - 31995 D 0323: Kommissionens beslutning 95/323/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 11),
  - 31995 D 0536: Kommissionens beslutning 95/536/EF af 6.12.1995 (EFT L 304 af 16.12.1995, s. 49),
  - 31996 D 0081: Kommissionens beslutning 96/81/EF af 12.1.1996 (EFT L 19 af 25.1.1996, s. 53),
  - 31996 D 0082: Kommissionens beslutning 96/82/EF af 12.1.1996 (EFT L 19 af 25.1.1996, s. 56),
  - 31996 D 0279: Kommissionens beslutning 96/279/EF af 26.2.1996 (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 1),

**▼B**

- 31997 D 0010: Kommissionens beslutning 97/10/EF af 12.12.1996 (EFT L 3 af 7.1.1997, s. 9),
- 31997 D 0036: Kommissionens beslutning 97/36/EF af 18.12.1996 (EFT L 14 af 17.1.1997, s. 57),
- 31997 D 0160: Kommissionens beslutning 97/160/EF af 14.2.1997 (EFT L 62 af 4.3.1997, s. 39),
- 31998 D 0360: Kommissionens beslutning 98/360/EF af 15.5.1998 (EFT L 163 af 6.6.1998, s. 44),
- 31998 D 0594: Kommissionens beslutning 98/594/EF af 6.10.1998 (EFT L 286 af 23.10.1998, s. 53),
- 31999 D 0228: Kommissionens beslutning 1999/228/EF af 5.3.1999 (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 77),
- 31999 D 0236: Kommissionens beslutning 1999/236/EF af 17.3.1999 (EFT L 87 af 31.3.1999, s. 13),
- 31999 D 0252: Kommissionens beslutning 1999/252/EF af 26.3.1999 (EFT L 96 af 10.4.1999, s. 31),
- 31999 D 0613: Kommissionens beslutning 1999/613/EF af 10.9.1999 (EFT L 243 af 15.9.1999, s. 12),
- 32000 D 0209: Kommissionens beslutning 2000/209/EF af 24.2.2000 (EFT L 64 af 11.3.2000, s. 22),
- 32001 D 0117: Kommissionens beslutning 2001/117/EF af 26.1.2001 (EFT L 43 af 14.2.2001, s. 38),
- 32001 D 0611: Kommissionens beslutning 2001/611/EF af 20.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 49),
- 32001 D 0619: Kommissionens beslutning 2001/619/EF af 25.7.2001 (EFT L 215 af 9.8.2001, s. 55),
- 32001 D 0754: Kommissionens beslutning 2001/754/EF af 23.10.2001 (EFT L 282 af 26.10.2001, s. 81),
- 32001 D 0766: Kommissionens beslutning 2001/766/EF af 25.10.2001 (EFT L 288 af 1.11.2001, s. 50),
- 32001 D 0828: Kommissionens beslutning 2001/828/EF af 23.11.2001 (EFT L 308 af 27.11.2001, s. 41),
- 32002 D 0635: Kommissionens beslutning 2002/635/EF af 31.7.2002 (EFT L 206 af 3.8.2002, s. 20),
- 32002 D 0841: Kommissionens beslutning 2002/841/EF af 24.10.2002 (EFT L 287 af 25.10.2002, s. 42),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 D 0541: Kommissionens beslutning 2003/541/EF af 17.7.2003 (EUT L 185 af 24.7.2003, s. 41),
- 32004 D 0117: Kommissionens beslutning 2004/117/EF af 19.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 20),
- 32004 D 0241: Kommissionens beslutning 2004/241/EF af 5.3.2004 (EUT L 74 af 12.3.2004, s. 19).

a) I bilag I affattes listen under »Gruppe B« således:

»Australien (AU), Belarus (BY), Kroatien (HR), Kirgisistan <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (KG), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien <sup>(3)</sup> (MK), New Zealand (NZ), Rusland <sup>(1)</sup> (RU), Ukraine (UA), Forbundsrepublikken Jugoslavien (YU)«

**▼B**

b) I bilag II, del B, affattes overskriften således:

»SUNDHEDSCERTIFIKAT

for indførsel til Fællesskabets område af registrerede heste fra Kirgisistan <sup>(1)</sup> og registrerede hovdyr og hovdyr til opdræt og som brugsdyr fra Australien, Belarus, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, New Zealand, Rusland <sup>(1)</sup>, Ukraine, Forbundsrepublikken Jugoslavien«.

7. 31994 D 0085: Kommissionens beslutning 94/85/EF af 16. februar 1994 om opstilling af en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød (EFT L 44 af 17.2.1994, s. 31), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31994 D 0298: Kommissionens beslutning 94/298/EF af 5.5.1994 (EFT L 131 af 26.5.1994, s. 24),

— 31994 D 0453: Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29.6.1994 (EFT L 187 af 22.7.1994, s. 11),

— 31995 D 0058: Kommissionens beslutning 95/58/EF af 2.3.1995 (EFT L 55 af 11.3.1995, s. 41),

— 31995 D 0181: Kommissionens beslutning 95/181/EF af 17.5.1995 (EFT L 119 af 30.5.1995, s. 34),

— 31996 D 0002: Kommissionens beslutning 96/2/EF af 12.12.1995 (EFT L 1 af 3.1.1996, s. 6),

— 32000 D 0609: Kommissionens beslutning 2000/609/EF af 29.9.2000 (EFT L 258 af 12.10.2000, s. 49),

— 32001 D 0299: Kommissionens beslutning 2001/299/EF af 30.3.2001 (EFT L 102 af 12.4.2001, s. 69),

— 32001 D 0733: Kommissionens beslutning 2001/733/EF af 10.10.2001 (EFT L 275 af 18.10.2001, s. 17),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 D 0573: Kommissionens beslutning 2003/573/EF af 31.7.2003 (EUT L 194 af 1.8.2003, s. 89),

— 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34).

I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

8. 31994 D 0984: Kommissionens beslutning 94/984/EF af 20. december 1994 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk fjerkrækød fra tredjelande (EFT L 378 af 31.12.1994, s. 11), som ændret ved:

— 31995 D 0302: Kommissionens beslutning 95/302/EF af 13.7.1995 (EFT L 185 af 4.8.1995, s. 50),

— 31996 D 0298: Kommissionens beslutning 96/298/EF af 23.2.1996 (EFT L 114 af 8.5.1996, s. 33),

— 31996 D 0456: Kommissionens beslutning 96/456/EF af 22.7.1996 (EFT L 188 af 27.7.1996, s. 52),

— 31999 D 0549: Kommissionens beslutning 1999/549/EF af 19.7.1999 (EFT L 209 af 7.8.1999, s. 36),

**▼B**

- 32000 D 0254: Kommissionens beslutning 2000/254/EF af 20.3.2000 (EFT L 78 af 29.3.2000, s. 33),
- 32000 D 0352: Kommissionens beslutning 2000/352/EF af 4.5.2000 (EFT L 124 af 25.5.2000, s. 64),
- 32001 D 0598: Kommissionens beslutning 2001/598/EF af 11.7.2001 (EFT L 210 af 3.8.2001, s. 37),
- 32001 D 0659: Kommissionens beslutning 2001/659/EF af 6.8.2001 (EFT L 232 af 30.8.2001, s. 19),
- 32002 D 0477: Kommissionens beslutning 2002/477/EF af 20.6.2002 (EFT L 164 af 22.6.2002, s. 39),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 D 0810: Kommissionens beslutning 2003/810/EF af 17.11.2003 (EUT L 305 af 22.11.2003, s. 11),
- 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34),
- 32004 D 0436: Kommissionens beslutning 2004/436/EF af 29.4.2004 (EUT L 154 af 30.4.2004, s. 59).

I bilag I udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

9. 31995 D 0233: Kommissionens beslutning 95/233/EF af 22. juni 1995 om lister over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af levende fjerkræ og rugeæg (EFT L 156 af 7.7.1995, s. 76), som ændret ved:

- 31996 D 0619: Kommissionens beslutning 96/619/EF af 16.10.1996 (EFT L 276 af 29.10.1996, s. 18),
- 32001 D 0732: Kommissionens beslutning 2001/732/EF af 10.10.2001 (EFT L 275 af 18.10.2001, s. 14),
- 32001 D 0751: Kommissionens beslutning 2001/751/EF af 16.10.2001 (EFT L 281 af 25.10.2001, s. 24),
- 32002 D 0183: Kommissionens beslutning 2002/183/EF af 28.2.2002 (EFT L 61 af 2.3.2002, s. 56),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34).

a) I bilag I udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

b) I bilag II udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

**▼B**

10. 31996 D 0482: Kommissionens beslutning 96/482/EF af 12. juli 1996 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fjerkræ og rugeæg fra tredjelande, bortset fra strudsefugle og strudseæg, herunder krav om sundhedsforanstaltninger efter indførsel (EFT L 196 af 7.8.1996, s. 13), som ændret ved:

— 31999 D 0549: Kommissionens beslutning 1999/549/EF af 19.7.1999 (EFT L 209 af 7.8.1999, s. 36),

— 32000 D 0505: Kommissionens beslutning 2000/505/EF af 25.7.2000 (EFT L 201 af 9.8.2000, s. 8),

— 32002 D 0183: Kommissionens beslutning 2002/183/EF af 28.2.2002 (EFT L 61 af 2.3.2002, s. 56),

— 32002 D 0542: Kommissionens beslutning 2002/542/EF af 4.7.2002 (EFT L 176 af 5.7.2002, s. 43),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34).

I bilag I, del I, udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

11. 31996 D 0730: Kommissionens beslutning 96/730/EF af 17. december 1996 om beskyttelsesforanstaltninger med hensyn til indførsel fra Bulgarien af visse dyr og produkter heraf som følge af udbrud af mund- og klovesyge og om ophævelse af beslutning 96/643/EF (EFT L 331 af 20.12.1996, s. 49), som ændret ved:

— 31998 D 0373: Kommissionens beslutning 98/373/EF af 2.6.1998 (EFT L 170 af 16.6.1998, s. 62).

Beslutning 96/730/EF ophæves.

12. 31997 D 0004: Kommissionens Beslutning 97/4/EF af 12. december 1996 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød (EFT L 2 af 4.1.1997, s. 6), som ændret ved:

— 31997 D 0574: Kommissionens beslutning 97/574/EF af 22.7.1997 (EFT L 236 af 27.8.1997, s. 20),

— 32001 D 0400: Kommissionens beslutning 2001/400/EF af 17.5.2001 (EFT L 140 af 24.5.2001, s. 70),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

## ▼B

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PRÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXÁ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: пряно птиче месо / Producto: carne fresca de ave / Produkt: čerstvé drůbeží maso / Produkt: fersk fjerkrækød / Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch / Toode: värske linnuliha / Προϊόν: νερό κρέας πουλερικών / Product: fresh poultry meat / Produit: viandes fraîches de volaille / Prodotto: carne fresca di pollame / Produkts: svaiga putnu gaļa / Produkts: šviežia paukštiena / Termék: friss baromfihús / Prodott: Laham frisk tat-tigieg / Product: vers vlees van gevogelte / Produkt: świeże mięso drobiowe / Produto: carne fresca de aves / Produs: carne proaspătă de pasăre / Produkt: Čerstvé hydinové mäso / Proizvod: sveže meso perutnine / Tuote: tuore siipikarjanliha / Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národný kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Název / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reģiun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeith / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attività / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

SH = Кладница / Matadero / Jatky / Slagteri / Schlachthof / Tapamaja / Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhid / Biččerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Abator / Bitúnok / Klavnic / Teurastamo / Slakteri

CP = Транжорна / Sala de despiece / Bourárna / Opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb / Lihalõikusettevõtte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalīšanas uzņēmums / Išpjautymo įmonė / Daraboló üzem / Stabiliment tal-qtiegh / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Unitate de tranșare / Rozrábkareň / Razsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsanläggning

**▼B**

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladirna (mrazirna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entrepotage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friža / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém / Frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus«.

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ARGENTINA / «

ii) for Brasilien, før angivelsen på spansk:

»Страна: БРАЗИЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: BRAZILIA / «

iii) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CANADA / «

iv) for Chile, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЧИЛИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CHILE / «

v) for Kina, før angivelsen på spansk:

»Страна: КИТАЙ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CHINA / «

vi) for Kroatien, før angivelsen på spansk:

»Страна: ХЪРВАТИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CROATIA / «

vii) for Israel, før angivelsen på spansk:

»Страна: ИЗРАЕЛ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ISRAEL / «

viii) for Thailand, før angivelsen på spansk:

»Страна: ТАЙЛАНД / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: THAILANDA / «

ix) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «

**▼B**

c) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

13. 31997 D 0252: Kommissionens beslutning 97/252/EF af 25. marts 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af mælk og mælkebaserede produkter til konsum (EFT L 101 af 18.4.1997, s. 46), som ændret ved:

— 31997 D 0480: Kommissionens beslutning 97/480/EF af 1.7.1997 (EFT L 207 af 1.8.1997, s. 1),

— 31997 D 0598: Kommissionens beslutning 97/598/EF af 25.7.1997 (EFT L 240 af 2.9.1997, s. 8),

— 31997 D 0617: Kommissionens beslutning 97/617/EF af 29.7.1997 (EFT L 250 af 13.9.1997, s. 15),

— 31997 D 0666: Kommissionens beslutning 97/666/EF af 17.9.1997 (EFT L 283 af 15.10.1997, s. 1),

— 31998 D 0071: Kommissionens beslutning 98/71/EF af 7.1.1998 (EFT L 11 af 17.1.1998, s. 39),

— 31998 D 0087: Kommissionens beslutning 98/87/EF af 15.1.1998 (EFT L 17 af 22.1.1998, s. 28),

— 31998 D 0088: Kommissionens beslutning 98/88/EF af 15.1.1998 (EFT L 17 af 22.1.1998, s. 31),

— 31998 D 0089: Kommissionens beslutning 98/89/EF af 16.1.1998 (EFT L 17 af 22.1.1998, s. 33),

— 31998 D 0394: Kommissionens beslutning 98/394/EF af 29.5.1998 (EFT L 176 af 20.6.1998, s. 28),

— 31999 D 0052: Kommissionens beslutning 1999/52/EF af 8.1.1999 (EFT L 17 af 22.1.1999, s. 51),

— 32001 D 0177: Kommissionens beslutning 2001/177/EF af 15.2.2001 (EFT L 68 af 9.3.2001, s. 1),

— 32002 D 0527: Kommissionens beslutning 2002/527/EF af 27.6.2002 (EFT L 170 af 29.6.2002, s. 86),

— 32003 D 0059: Kommissionens beslutning 2003/59/EF af 24.1.2003 (EFT L 23 af 28.1.2003, s. 28),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

— 32004 D 0807: Kommissionens beslutning 2004/807/EF af 29.11.2004 (EUT L 354 af 30.11.2004, s. 32).

## ▼B

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

A. СПИСКЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LĒTĒSĪTMĒNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: мляко и млечни продукти / Producto: leche y productos lácteos / Výrobek: mléko a mléčné výrobky / Produkt: mælk og mejeriprodukter / Erzeugnis: Milch und Milcherzeugnisse / Toode: piim ja piimatooted, piimapõhised tooted / Προϊόν: γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα / Product: milk and milk products / Produit: lait et produits laitiers / Prodotto: latte e prodotti lattiero-caseari / Produkts: piens un piena produkti / Produktas: pienas ir pieno produktai / Termék: tej és tejtermékek / Prodott: Halib u prodotti tal-halib / Product: melk en zuivelproducten / Produkt: mleko i przetwory mleczne / Produto: leite e produtos lácteos / Produs: lapte și produse din lapte / Produkt: mlieko a mliečne výrobky / Proizvod: mleko in mlečni izdelki / Tuote: maito- ja maitotuotteet / Varuslag: mjölk och mjölkprodukter

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įrašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

6 = \* Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

\* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

## ▼B

- \* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
- \* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- \* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- \* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- \* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- \* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
- \* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
- \* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- \* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- \* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- \* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- \* Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- \* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- \* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- \* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- \* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.
- \* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- \* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- \* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- \* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.»

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for De Nederlandske Antiller, før angivelsen på spansk:

»Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: ANTILELE OLANDEZE / «

**▼B**

- ii) for Argentina, før angivelsen på spansk:  
 »Страна: АРЖЕНТИНА / «  
 og efter angivelsen på portugisisk:  
 »Țara: ARGENTINA / «
- iii) for Australien, før angivelsen på spansk:  
 »Страна: АВСТРАЛИЯ / «  
 og efter angivelsen på portugisisk:  
 »Țara: AUSTRALIA / «
- iv) for Canada, før angivelsen på spansk:  
 »Страна: КАНАДА / «  
 og efter angivelsen på portugisisk:  
 »Țara: CANADA / «
- v) for Schweiz, før angivelsen på spansk:  
 »Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / «  
 og efter angivelsen på portugisisk:  
 »Țara: ELVEȚIA / «
- vi) for Kroatien, før angivelsen på spansk:  
 »Страна: ХЪРВАТИЯ / «  
 og efter angivelsen på portugisisk:  
 »Țara: CROAȚIA / «
- vii) for Israel, før angivelsen på spansk:  
 »Страна: ИЗРАЕЛ / «  
 og efter angivelsen på portugisisk:  
 »Țara: ISRAEL / «
- viii) for Island, før angivelsen på spansk:  
 »Страна: ИСЛАНДИЯ / «  
 og efter angivelsen på portugisisk:  
 »Țara: ISLANDA / «
- ix) for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, før angivelsen på spansk:  
 »Страна: БИВША ЈУГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА / «  
 og efter angivelsen på portugisisk:  
 »Țara: FOȘTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI / «.
- x) for New Zealand, før angivelsen på spansk:  
 »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА / «  
 og efter angivelsen på portugisisk:  
 »Țara: NOUA ZEELANDĂ / «
- xi) for Singapore, før angivelsen på spansk:  
 »Страна: СИНГАПУР / «  
 og efter angivelsen på portugisisk:  
 »Țara: SINGAPORE / «

**▼B**

xii) for Tyrkiet, før angivelsen på spansk:

»Страна: ТУРЦИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: TURCIA / «

xiii) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «

xiv) for Uruguay, før angivelsen på spansk:

»Страна: УРУГВАЙ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: URUGUAY / «

xv) for Sydafrika, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЮЖНА АФРИКА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: AFRICA DE SUD / «

c) I bilaget indsættes følgende i noten i forbindelse med angivelsen for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, før angivelsen på spansk:

»Бележка: Временен код, който не влияе на окончателния код на страната, който ще ѝ се даде след приключването на преговорите, водени в момента в ООН. —«

og efter angivelsen på portugisisk:

»Notă: Cod provizoriu ce nu aduce atingere în nici un mod nomenclaturii definitive a acestei țări, ce va fi agreată după încheierea negocierilor ce se desfășoară în prezent, cu privire la acest subiect, în cadrul Națiunilor Unite. —«

d) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

14. 31997 D 0296: Kommissionens beslutning 97/296/EF af 22. april 1997 om listen over tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre fiskerivarer til konsum (EFT L 122 af 14.5.1997, s. 21), som ændret ved:

— 31997 D 0429: Kommissionens beslutning 97/429/EF af 30.6.1997 (EFT L 184 af 12.7.1997, s. 53),

— 31997 D 0564: Kommissionens beslutning 97/564/EF af 28.7.1997 (EFT L 232 af 23.8.1997, s. 13),

— 31997 D 0758: Kommissionens beslutning 97/758/EF af 6.11.1997 (EFT L 307 af 12.11.1997, s. 38),

— 31997 D 0877: Kommissionens beslutning 97/877/EF af 23.12.1997 (EFT L 356 af 31.12.1997, s. 62),

— 31998 D 0148: Kommissionens beslutning 98/148/EF af 13.2.1998 (EFT L 46 af 17.2.1998, s. 18),

— 31998 D 0419: Kommissionens beslutning 98/419/EF af 30.6.1998 (EFT L 190 af 4.7.1998, s. 55),

— 31998 D 0573: Kommissionens beslutning 98/573/EF af 12.10.1998 (EFT L 277 af 14.10.1998, s. 49),

**▼B**

- 31998 D 0711: Kommissionens beslutning 98/711/EF af 24.11.1998 (EFT L 337 af 12.12.1998, s. 58),
- 31999 D 0136: Kommissionens beslutning 1999/136/EF af 28.1.1999 (EFT L 44 af 18.2.1999, s. 61),
- 31999 D 0244: Kommissionens beslutning 1999/244/EF af 26.3.1999 (EFT L 91 af 7.4.1999, s. 37),
- 31999 D 0277: Kommissionens beslutning 1999/277/EF af 23.4.1999 (EFT L 108 af 27.4.1999, s. 57),
- 31999 D 0488: Kommissionens beslutning 1999/488/EF af 5.7.1999 (EFT L 190 af 23.7.1999, s. 39),
- 31999 D 0532: Kommissionens beslutning 1999/532/EF af 14.7.1999 (EFT L 203 af 3.8.1999, s. 78),
- 31999 D 0814: Kommissionens beslutning 1999/814/EF af 16.11.1999 (EFT L 315 af 9.12.1999, s. 44),
- 32000 D 0088: Kommissionens beslutning 2000/88/EF af 21.12.1999 (EFT L 26 af 2.2.2000, s. 47),
- 32000 D 0170: Kommissionens beslutning 2000/170/EF af 14.2.2000 (EFT L 55 af 29.2.2000, s. 68),
- 32000 D 0674: Kommissionens beslutning 2000/674/EF af 20.10.2000 (EFT L 280 af 4.11.2000, s. 59),
- 32001 D 0040: Kommissionens beslutning 2001/40/EF af 22.12.2000 (EFT L 10 af 13.1.2001, s. 75),
- 32001 D 0066: Kommissionens beslutning 2001/66/EF af 23.1.2001 (EFT L 22 af 24.1.2001, s. 39),
- 32001 D 0111: Kommissionens beslutning 2001/111/EF af 12.2.2001 (EFT L 42 af 13.2.2001, s. 6),
- 32001 D 0635: Kommissionens beslutning 2001/635/EF af 16.8.2001 (EFT L 221 af 17.8.2001, s. 56),
- 32002 D 0028: Kommissionens beslutning 2002/28/EF af 11.1.2002 (EFT L 11 af 15.1.2002, s. 44),
- 32002 D 0473: Kommissionens beslutning 2002/473/EF af 20.6.2002 (EFT L 163 af 21.6.2002, s. 29),
- 32002 D 0863: Kommissionens beslutning 2002/863/EF af 29.10.2002 (EFT L 301 af 5.11.2002, s. 53),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)
- 32003 D 0303: Kommissionens beslutning 2003/303/EF af 25.4.2003 (EUT L 110 af 3.5.2003, s. 12),
- 32003 D 0606: Kommissionens beslutning 2003/606/EF af 18.8.2003 (EUT L 210 af 20.8.2003, s. 16),
- 32003 D 0764: Kommissionens beslutning 2003/764/EF af 15.10.2003 (EUT L 273 af 24.10.2003, s. 43),
- 32004 D 0036: Kommissionens beslutning 2004/36/EF af 23.12.2003 (EUT L 8 af 14.1.2004, s. 8),
- 32004 D 0359: Kommissionens beslutning 2004/359/EF af 13.4.2004 (EUT L 113 af 20.4.2004, s. 45),
- 32005 D 0071: Kommissionens beslutning 2005/71/EF af 26.1.2005 (EUT L 28 af 1.2.2005, s. 45),
- 32005 D 0219: Kommissionens beslutning 2005/219/EF af 11.3.2005 (EUT L 69 af 16.3.2005, s. 55),

## ▼B

- 32005 D 0501: Kommissionens beslutning 2005/501/EF af 12.7.2005 (EUT L 183 af 14.7.2005, s. 109),
- 32006 D 0200: Kommissionens beslutning 2006/200/EF af 22.2.2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 50).

I bilaget udgår angivelserne for følgende landes vedkommende i listen under »I. Lande og områder, der er omfattet af en særlig beslutning i henhold til Rådets direktiv 91/493/EØF«:

Bulgarien

Rumænien.

15. 31997 D 0365: Kommissionens beslutning 97/365/EF af 26. marts 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af produkter med kød af kvæg, svin, hovdyr, får og geder (EFT L 154 af 12.6.1997, s. 41), som ændret ved:

- 31997 D 0569: Kommissionens beslutning 97/569/EF af 16.7.1997 (EFT L 234 af 26.8.1997, s. 16),
- 31998 D 0662: Kommissionens beslutning 98/662/EF af 16.11.1998 (EFT L 314 af 24.11.1998, s. 19),
- 31999 D 0344: Kommissionens beslutning 1999/344/EF af 25.5.1999 (EFT L 131 af 27.5.1999, s. 72),
- 32000 D 0078: Kommissionens beslutning 2000/78/EF af 17.12.1999 (EFT L 30 af 4.2.2000, s. 37),
- 32000 D 0429: Kommissionens beslutning 2000/429/EF af 6.7.2000 (EFT L 170 af 11.7.2000, s. 12),
- 32001 D 0826: Kommissionens beslutning 2001/826/EF af 23.11.2001 (EFT L 308 af 27.11.2001, s. 37),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)
- 32004 D 0380: Kommissionens beslutning 2004/380/EF af 26.4.2004 (EUT L 144 af 30.4.2004, s. 5).

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти / Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode: lihatooted / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produktas: mėsos produktai / Termék: húskészítmények / Prodott: Prodotti tal-laħam / Product: vleesproducten / Produkt: przetwory mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produs: produse pe bază de carne / Produkt: mäsové výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet / Varuslag: köttvaror

## ▼B

- 1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nazionale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Наименование/ Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjün / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar
- 6 = \* Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.
- \* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
- \* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
- \* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- \* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- \* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- \* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- \* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
- \* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
- \* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- \* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- \* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- \* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- \* Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

## ▼B

- \* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- \* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- \* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- \* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.
- \* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- \* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- \* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- \* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.1 i rådets beslut 95/408/EG.

7 = Products of this establishment must be prepared from fresh meat which was produced according to Directive 64/433/EEC (\*) in approved slaughterhouses of the European Union or which satisfies the requirements of Article 21(a) of Directive 72/462/EEC (\*\*).«

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: AUSTRALIA / «

ii) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: CANADA / «

iii) for Schweiz, før angivelsen på spansk:

»Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: ELVEȚIA / «

iv) for Island, før angivelsen på spansk:

»Страна: ИСЛАНДИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: ISLANDA / «

v) for Mauritius, før angivelsen på spansk:

»Страна: МАВРИЦИЙ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: MAURITIUS / «

vi) for Mexico, før angivelsen på spansk:

»Страна: МЕКСИКО / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: MEXIC / «

**▼B**

vii) for New Zealand, før angivelsen på spansk:

»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: NOUA ZEELANDĂ / «

viii) for Singapore, før angivelsen på spansk:

»Страна: СИНГАПУР / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: SINGAPORE / «

ix) for Tunesien, før angivelsen på spansk:

»Страна: ТУНИС / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: TUNISIA / «

x) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «

xi) for Sydafrika, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЮЖНА АФРИКА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: AFRICA DE SUD / «

c) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

16. 31997 D 0467: Kommissionens beslutning 97/467/EF af 7. juli 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kød af kanin og opdrættet vildt (EFT L 199 af 26.7.1997, s. 57), som ændret ved:

— 31997 D 0869: Kommissionens beslutning 97/869/EF af 11.12.1997 (EFT L 353 af 24.12.1997, s. 43),

— 31997 D 0871: Kommissionens beslutning 97/871/EF af 16.12.1997 (EFT L 353 af 24.12.1997, s. 47),

— 31998 D 0103: Kommissionens beslutning 98/103/EF af 26.1.1998 (EFT L 25 af 31.1.1998, s. 96),

— 31998 D 0219: Kommissionens beslutning 98/219/EF af 4.3.1998 (EFT L 82 af 19.3.1998, s. 44),

— 31998 D 0556: Kommissionens beslutning 98/556/EF af 30.9.1998 (EFT L 266 af 1.10.1998, s. 86),

— 31999 D 0697: Kommissionens beslutning 1999/697/EF af 13.10.1999 (EFT L 275 af 26.10.1999, s. 33),

— 31999 D 0757: Kommissionens beslutning 1999/757/EF af 5.11.1999 (EFT L 300 af 23.11.1999, s. 25),

— 32000 D 0212: Kommissionens beslutning 2000/212/EF af 3.3.2000 (EFT L 65 af 14.3.2000, s. 33),

— 32000 D 0329: Kommissionens beslutning 2000/329/EF af 18.4.2000 (EFT L 114 af 13.5.2000, s. 35),

— 32000 D 0496: Kommissionens beslutning 2000/496/EF af 18.7.2000 (EFT L 200 af 8.8.2000, s. 39),

## ▼B

- 32000 D 0691: Kommissionens beslutning 2000/691/EF af 25.10.2000 (EFT L 286 af 11.11.2000, s. 37),
- 32001 D 0396: Kommissionens beslutning 2001/396/EF af 4.5.2001 (EFT L 139 af 23.5.2001, s. 16),
- 32002 D 0614: Kommissionens beslutning 2002/614/EF af 22.7.2002 (EFT L 196 af 25.7.2002, s. 58),
- 32002 D 0797: Kommissionens beslutning 2002/797/EF af 14.10.2002 (EFT L 277 af 15.10.2002, s. 23),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32004 D 0144: Kommissionens beslutning 2004/144/EF af 12.2.2004 (EUT L 47 af 18.2.2004, s. 33),
- 32004 D 0591: Kommissionens beslutning 2004/591/EF af 2.8.2004 (EUT L 263 af 10.8.2004, s. 21).
- 32005 D 0302: Kommissionens beslutning 2005/302/EF af 31.3.2005 (EUT L 95 af 14.4.2005, s. 62).
- 32006 D 0065: Kommissionens beslutning 2006/65/EF af 3.2.2006 (EUT L 32 af 4.2.2006, s. 93).

a) I bilag I affattes overskriften og henvisningen således:

*»ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PRÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I*

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЦРАУСИ) / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCCIONIFORMES) / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLÍČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUßER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTE-VÔTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMILUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) / UZŅĒMUMU SAKAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅEMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) ŠARAŠAS / NYŰL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA /LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAL-FENEK U LAĦAM TAL-KAČČA / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE

## ▼B

INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN / WYKAZ ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLICZEGO I DZICZYNY HODOWLANEJ (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY / LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEÇÃO DE CARNES DE RATITES) / LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLÍČIEHO MĀSA A ZVERINY (OKREM MĀSAVTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) / LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми / Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (\*) / Produkt: Králíčí maso a maso zvěře z farmového chovu (\*) / Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (\*) / Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (\*) / Toode: küüliku liha ja farmiluki liha (\*) / Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (\*) / Product: Rabbit meat and farmed game meat (\*) / Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (\*) / Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (\*) / Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (\*) / Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (\*) / Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (\*) / Prodott: Laham tal-fenek u laham tal-kačča mrobbi (\*) / Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (\*) / Produkt: Mięso królicze i dziczyzna hodowlana (\*) / Produto: Carne de coelho e carne de caça de criação (\*) / Produs: carne de iepure și carne de vânat de fermă / Produkt: králíčie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (\*) / Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (\*) / Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (\*) / Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn (\*)

(\*) Прясно месо / Carne fresca / Čerstvé maso / Fersk kød / Frisches Fleisch / Värške liha / Νερό κρέας / Fresh Meat / Viande fraîche / Carni fresche / Svaiga gaļa / Šviežia mėsa / Friss hús / Laham frisk / Vers vlees / Świeże mięso / Carne fresca / Carne proaspătă / Čerstvé mäso / Sveže meso / Tuore liha / Färskt kött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκρίσεως / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Název / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Reģjuns / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeid / Tegevusvaldkond / Είδος εγκρίσεως / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attività / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

## ▼B

SH = Кланица / Matadero / Jatky / Slagteri / Schlachthof / Tapamaja / Σφαγείοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhid / Bičćerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Abator / Bitúnok / Klavnica / Teurastamo / Slakteri

CP = Транжорна / Sala de despiece / Bourárna / Opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb / Lihalðikusettevöðe / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalīšanas uzņēmums / Išpjautymo įmonė / Daraboló üzem / Stabiliment tal-qtiegh / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Unitate de tranșare / Rozrábkareň / Razsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladírna (mrazírna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entrepotage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friža / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylvävarasto / Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įrašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

## ▼B

Pajjizi u stabilimentu li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

- a = Заек / Conejo / Králik / Kanin / Kaninchen / Kūlik / Κουνέλι, κουνέλια / Rabbit / Lapin / Coniglio / Trusis / Triušis / Nyúl / Fenek / Konijn / Królik / Coelho / Iepure / Králik / Kunci / Kanit / Kanin
- b = Двукопитни / Biungulados / Sudokopytníci / Klovbærende dyr / Paarhufer / Sðralised / Δίχηλα / Bi-ungulates / Biongulés / Biungulati / Pärnadzi / Porakanopiai / Párosujjú patások / Annimali tal-fratt / Tweehoevigen / Parzystokopytne / Biungulados / Biongulate / Pärnokopytniky / Parkljarji / Sorkkaeläimet / Klövdjur
- c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми / Aves de caza silvestres / PERNATÁ ZVĚŘ z farmového chovu / Opdrættet fjervildt / Zuchtfederwild / Farmis peetavad metslinnud / Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα / Farmed game birds / Gibier d'élevage à plumes / Selvaggina da penna di allevamento / Saimniecībās audzēti medījāmie putni / Ūkioose auginami laukiniai paukščiai / Tenyésztett szárnyasvad / Tajr tal-kaċċa imrobbi / Gekweekt vederwild / Dzikie ptactwo hodowlane / Aves de caça de criação / Păsări vânat de fermă / PERNATÁ ZVER z farmových chovov / Gojena pernata divjad / Tarhatut riistalinnut / Vildfågel i hägn
- d = Други сухоземни бозайници / Otros mamíferos / Jiní suchozemští savci / Andre landlevende dyr / Andere Landsäugetiere / Teised maismaa imetajad / Άλλα χερσαία θηλαστικά / Other land mammals / Autres mammifères terrestres / Altri mammiferi terrestri / Citi sauszemes zīdītāji / Kiti sausumos žinduoliai / Egyéb szárazföldi emlősök / Mammiferi ohra ta' l-art / Andere landzoogdieren / Inne ssaki ladowe / Outros mamíferos terrestres / Alte mamifere terestre / Ostatné suchozemské cicavce / Drugi kopenski sesalci / Muut maalla elävät nisäkkäät / Andra landdäggdjur
- e = Щрауси / Estrucioniformes / Ptáci nadřádu běžci / Strudse / Zuchtflachbrustvögel / Silerinnalised / Στρουθιονίδες / Ratites / Ratites / Ratiti / Strausu dzimta / Strutiniai / Futómadarak / Tajr li ma jtirx / Loopvogels / Bezgrzebieniowe / Ratites / Ratite / Bežce / Ratiti / Sileälataiset linnut / Ratiter

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите. / Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. / Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. / Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. / Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. / Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. / Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. / Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. / Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. / Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. / Uzņēmumi

## ▼B

netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. / Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. / A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra. / L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-ċertifikati jkunu addottati. / Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. / Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. / Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. / Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele. / Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. / Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. / Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. / Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.»

b) I bilag I indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: ARGENTINA / «

ii) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: AUSTRALIA / «

iii) for Brasilien, før angivelsen på spansk:

»Страна: БРАЗИЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: BRAZILIA / «

iv) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: CANADA / «

v) for Chile, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЧИЛИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: CHILE / «

vi) for Kina, før angivelsen på spansk:

»Страна: КИТАЙ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: CHINA / «

vii) for Grønland, før angivelsen på spansk:

»Страна: ГРЕНЛАНДИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: GROENLANDA / «

## ▼B

viii) for Kroatien, før angivelsen på spansk:

»Страна: ХЪРВАТИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CROAȚIA / «

ix) for Island, før angivelsen på spansk:

»Страна: ИСЛАНДИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ISLANDA / «

x) for Ny Kaledonien, før angivelsen på spansk:

»Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Teritriu: NOUA CALEDONIE / «

xi) for New Zealand, før angivelsen på spansk:

»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: NOUA ZEELANDĀ / «

xii) for Rusland, før angivelsen på spansk:

»Страна: РУСИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: RUSIA / «

xiii) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «

c) I bilag I udgår angivelsen for Bulgarien.

d) I bilag II affattes overskriften således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II— ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЦРАУСИ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCTURIFORMES / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILE-RINNALISTE LINDUDE LIHA / ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI / UZŅĒMUMU SARAĶSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSA, SĄRAŠAS / FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TAT-TAJR LI MA JTIRX / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN / WYKAZ ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT

**▼B**

MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY/ LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES / LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MĚSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV / LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄ-LASTAISTEN LINTUJEN LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS«.

e) I bilag II indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: AUSTRALIA / «

ii) for Botswana, før angivelsen på spansk:

»Страна: БОТСУАНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: BOTSWANA / «

iii) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: CANADA / «

iv) for Israel, før angivelsen på spansk:

»Страна: ИЗРАЕЛ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: ISRAEL / «

v) for Namibia, før angivelsen på spansk:

»Страна: НАМИБИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: NAMIBIA / «

vi) for New Zealand, før oplysningen på spansk:

»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: NOUA ZEELANDĂ / «

vii) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «

viii) for Sydafrika, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЮЖНА АФРИКА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: AFRICA DE SUD / «



ix) for Zimbabwe, for angivelsen på spansk:

»Страна: ЗИМБАБВЕ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ZIMBABWE / «

17. 31997 D 0468: Kommissionens beslutning 97/468/EF af 7. juli 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kød af vildtlevende vildt (EFT L 199 af 26.7.1997, s. 62), som ændret ved:

— 31998 D 0369: Kommissionens beslutning 98/369/EF af 19.5.1998 (EFT L 165 af 10.6.1998, s. 30),

— 31999 D 0343: Kommissionens beslutning 1999/343/EF af 25.5.1999 (EFT L 131 af 27.5.1999, s. 70),

— 32000 D 0076: Kommissionens beslutning 2000/76/EF af 17.12.1999 (EFT L 30 af 4.2.2000, s. 33),

— 32002 D 0672: Kommissionens beslutning 2002/672/EF af 21.8.2002 (EFT L 228 af 24.8.2002, s. 26),

— 32003 D 0073: Kommissionens beslutning 2003/73/EF af 30.1.2003 (EFT L 27 af 1.2.2003, s. 31),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч / Producto: Carne de caza salvaje / Produkt: Maso volně žijící zvěře / Produkt: Kød af vildtlevende vildt / Erzeugnis: Wildfleisch / Toode: ulukiliha / Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων / Product: Wild game meat / Produit: Viande de gibier sauvage / Prodotto: Carni di selvaggina / Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa / Produktas: Žvėriena / Termék: vadhús / Prodott: Laham tal-kaċċa salvagg / Product: Vlees van vrij wild / Produkt: mięso zwierząt łownych / Produto: Carne de caça selvagem / Produs: carne de vânat sălbatic / Produkt: zverina z divo žijúcej zveri / Proizvod: Meso divjadi / Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha / Varuslag: Viltkött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

## ▼B

- 2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα  
εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas /  
Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi /  
Namm
- 3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville /  
Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş /  
Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια /  
Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun /  
Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvald-  
kond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība /  
Veikla / Tevékenység / Attività / Activiteit / Rodzaj działalności /  
Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto /  
Verksamhet
- PH = Преработвателно предприятие за дивеч / Sala de tratamiento de la  
caza / Zařizení na zpracování masa volně žijící zvěře / Vildtbehand-  
lingsvirksomhed / Wildbearbeitungsbetrieb / Ulukiliha käitlemisette-  
võte / Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων / Wild game proces-  
sing house / Atelier de traitement du gibier sauvage / Centro di  
lavorazione della selvaggina / Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes  
uzņēmums / Žvėrienos perdirbimo įmonė / Vadhúsfeldolgozó üzem /  
Stabiliment li jipproċessa l-laħam tal-kaċċa salvagġa / Wildverwer-  
kingseenheid / Zakład przetwórstwa dziczyzny / Establecimiento de  
tratamiento de caça selvagem / Unitate de procesare a cărnii de vânat /  
Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri / Obrat za  
obdelavo mesa divjadi / Luonnonvaraisen riistan käsittelytila / Vilt-  
bearbetningsanläggning.
- CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladirna (mrázirna) /  
Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold  
store / Entreposage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandė-  
liai / Hűtőház / Kamra tal-friża / Koelhuis / Chłodnia składowa /  
Armazém frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) /  
Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus
- 6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky /  
Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused /  
Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note  
particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések /  
Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais /  
Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja /  
Anmärkningar
- a = Едър дивеч / Caza mayor / Volně žijící velká zvěř / Vildtlevende  
storvildt / Großwild / Suured ulukid / Μεγάλα άγρια θηράματα /  
Large wild game / Gros gibier sauvage / Selvaggina grossa / Lielie  
medījanie dzīvnieki / Stambūs žvėrys / Nagyvad / Laham ta' annimali  
salvagġi kbar / Grof vrij wild / Gruba zwierzyna łowna / Caça maior  
selvagem / Vânat sălbatic mare / Velká divo žijúca zver / Velika  
divjad / Luonnonvarainen suurriista / Storvilt
- b = Зайцевидни / Lepóridos / Zajícovití / Leporidae / Leporiden / Lepo-  
ridae sugukonda kuuluvad loomad / Λαγόμορφα / Leporidae / Lépo-  
ridés / Leporidi / Zaķu dzimta / Kiškiniai / Nyūlfélék / Fniek salvagġi /  
Haasachtigen (leporidae) / Zającowate / Leporídeos / Leporide /  
Zajacovití / Leporidi / Leporidae-suvun eläimet / Hardjur
- c = Пернат дивеч / Aves de caza silvestres / Volně žijící pernatá zvěř /  
Vildtlevende Fjervildt / Federwild / Metslinnud / Άγρια πτερωτά  
θηράματα / Wild game birds / Oiseaux sauvages de chasse / Selv-  
aggina da penna selvatica / Medījanie putni / Laukiniai paukščiai /  
Szárnyasvad / Tajr salvagġ / Vrij vederwild / Ptactwo łowne / Aves  
de caça selvagem / Păsări de vânat sălbatic / Divo žijúca pernatá  
zver / Pernata divjad / Luonnonvaraiset riistalinnut / Vildfågel

**▼B**

T = Изследване за трихинела / Prueba para la detección de triquinas / Vyšetření na trichinely / Undersøgelse for trikiner / Untersuchung auf Trichinen / Trihinelade kontroll / Εξέταση παρουσίας τριχινών / Examination for trichinae / Examen pour le dépistage des trichines / Esame per l'individuazione di trichine / Trihinelozes izmeklējumi / Trichineliozės tyrimas / Trichinellavizsgálat / L-eżami tat-trichanae / Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen / Badanie na włośnie / Exame para a detecção de triquinas / Examinare pentru trichină / Vyšetrenie na trichinely / Pregled na trihine / Trikiinien tutkiminen / Trikinokontroll«

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: ARGENTINA / «

ii) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: AUSTRALIA / «

iii) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: CANADA / «

iv) for Chile, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЧИЛИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: CHILE / «

v) for Grønland, før angivelsen på spansk:

»Страна: ГРЕНЛАНДИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: GROENLANDA / «

vi) for Namibia, før angivelsen på spansk:

»Страна: НАМИБИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: NAMIBIA / «

vii) for New Zealand, før oplysningen på spansk:

»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: NOUA ZEELANDĂ / «

viii) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «

**▼B**

ix) for Uruguay, før angivelsen på spansk:

»Страна: УРУГВАЙ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: URUGUAY / «

x) for Sydafrika, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЮЖНА АФРИКА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: AFRICA DE SUD / «

c) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

18. 31997 D 0569: Kommissionens beslutning 97/569/EF af 16. juli 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kødprodukter (EFT L 234 af 26.8.1997, s. 16), som ændret ved:

— 31998 D 0009: Kommissionens beslutning 98/9/EF af 16.12.1997 (EFT L 3 af 7.1.1998, s. 12),

— 31998 D 0163: Kommissionens beslutning 98/163/EF af 10.2.1998 (EFT L 53 af 24.2.1998, s. 23),

— 31998 D 0220: Kommissionens beslutning 98/220/EF af 4.3.1998 (EFT L 82 af 19.3.1998, s. 47),

— 31998 D 0346: Kommissionens beslutning 98/346/EF af 19.5.1998 (EFT L 154 af 28.5.1998, s. 35),

— 31999 D 0336: Kommissionens beslutning 1999/336/EF af 20.5.1999 (EFT L 127 af 21.5.1999, s. 30),

— 32000 D 0253(01): Kommissionens beslutning 2000/253/EF af 20.3.2000 (EFT L 78 af 29.3.2000, s. 32),

— 32000 D 0555: Kommissionens beslutning 2000/555/EF af 6.9.2000 (EFT L 235 af 19.9.2000, s. 25),

— 32002 D 0074: Kommissionens beslutning 2002/74/EF af 30.1.2002 (EFT L 33 af 2.2.2002, s. 29),

— 32002 D 0671: Kommissionens beslutning 2002/671/EF af 20.8.2002 (EFT L 228 af 24.8.2002, s. 25),

— 32003 D 0204: Kommissionens beslutning 2003/204/EF af 21.3.2003 (EFT L 78 af 25.3.2003, s. 14),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)

— 32005 D 0787: Kommissionens beslutning 2005/787/EF af 11.11.2005 (EUT L 296 af 12.11.2005, s. 39).

## ▼B

a) I bilag I affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA  
— ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS —  
PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK —  
ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS /  
SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS  
DER BETRIEBE / ΕΤΤΕΒΟΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑ-  
ΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSE-  
MENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS  
/ ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILI-  
MENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS  
ESTABELECIMENTOS / LISTA DE UNITĂȚI / ZOZNAM PREVÁDZ-  
KARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECK-  
NING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти / Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné  
výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode:  
lihatooted / Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products /  
Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts:  
gaļas produkti / Produktas: mėsos produktai / Termék: húskészítmények /  
Prodott: Prodotti tal-laħam / Product: vleesproducten / Produkt: produkty  
mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produs: produse din carne /  
Produkt: mäsövé výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet /  
Varuslag: köttvaror

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National refe-  
rence / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης /  
National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacio-  
nālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza  
nazjonalna / Nazionale code / Kod krajowy / Referência nacional / Refer-  
ința națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen  
referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα  
εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas /  
Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi /  
Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città /  
Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto /  
Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια /  
Region / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun /  
Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky /  
Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused /  
Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note  
particolari / Įrašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegye-  
zések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne /  
Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne  
opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

PMP = poultry meat products

RMP = rabbit meat products

FMP = farmed game meat products

WMP = wild game meat products

6 = \* Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания  
на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

\* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del  
apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

## ▼B

- \* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
- \* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- \* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- \* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- \* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- \* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
- \* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
- \* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- \* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- \* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- \* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- \* Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- \* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- \* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- \* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- \* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.
- \* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- \* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe 95/408/ES.
- \* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- \* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.«

b) I bilag I indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: ARGENTINA / «

ii) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: AUSTRALIA / «

**▼B**

- iii) for Brasilien, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: БРАЗИЛИЯ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Țara: BRAZILIA / «
- iv) for Canada, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: КАНАДА / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Țara: CANADA / «
- v) for Schweiz, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Țara: ELVEȚIA / «
- vi) for Chile, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ЧИЛИ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Țara: CHILE / «
- vii) for Hong Kong, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ХОНГ КОНГ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Țara: HONG KONG / «
- viii) for Kroatien, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ХЪРВАТИЯ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Țara: CROAȚIA / «
- ix) For Israel, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ИЗРАЕЛ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Țara: ISRAEL / «
- x) for New Zealand, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Țara: NOUA ZEELANDĂ / «
- xi) for Thailand, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ТАЙЛАНД / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Țara: THAILANDA / «
- xii) for Singapore, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: СИНГАПУР / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Țara: SINGAPORE / «
- xiii) for Sydafrika, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ЮЖНА АФРИКА / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Țara: AFRICA DE SUD / «

## ▼B

c) I bilag I udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

19. 31998 D 0179: Kommissionens beslutning 98/179/EF af 23. februar 1998 om nærmere bestemmelser for officiel prøveudtagning til kontrol af visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf (EFT L 65, 5.3.1998, s. 31), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilagets punkt 1.2 tilføjes følgende punktum i andet afsnit:

»For Bulgarien og Rumænien skal akkrediteringen foretages inden tiltrædelsesdatoen.«

20. 31998 D 0536: Kommissionens beslutning 98/536/EF af 3. september 1998 om fastsættelse af listen over nationale referencelaboratorier til påvisning af restkoncentrationer (EFT L 251 af 11.9.1998, s. 39), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32006 D 0130: Kommissionens beslutning 2006/130/EF af 10.2.2006 (EUT L 52 af 23.2.2006, s. 25).

I bilaget indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

|            |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| »Bulgarien | 1) Централна лаборатория по ветеринарно-санитарна експертиза и екология<br>2) ул. „Искърско шосе“ 5<br>3) 1528 София<br>4) (Centrallaboratoriet for Veterinærkontrol og Økologi)<br>5) 5 Iskarsko shousse Str.<br>6) 1528 Sofia) | A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2c, B2d, B3a, B3b, B3c, B3d, B3e, B3f« |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|

og mellem Portugal og Slovenien:

|           |                                                                                                                                   |               |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| »Rumænien | 7. Institutul de Igienă și Sănătate Publică Veterinară<br>8. Stradă Câmpul Moșilor nr. 5, sector 2,<br>9. codul 021202, București | Alle grupper« |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

21. 31999 D 0120: Kommissionens beslutning 1999/120/EF af 27. januar 1999 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af dyretarme, maver og blærer (EFT L 36 af 10.2.1999, s. 21), som ændret ved:

— 31999 D 0263: Kommissionens beslutning 1999/263/EF af 19.4.1999 (EFT L 103 af 20.4.1999, s. 33),

— 32000 D 0080: Kommissionens beslutning 2000/80/EF af 20.12.1999 (EFT L 30 af 4.2.2000, s. 41),

— 32002 D 0483: Kommissionens beslutning 2002/483/EF af 24.6.2002 (EFT L 166 af 25.6.2002, s. 25),

## ▼B

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32005 D 0506: Kommissionens beslutning 2005/506/EF af 14.7.2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 68).

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA DE UNITĂȚI / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: стомаси, пикочни мехури и черва от животни / Producto: Estómagos, vejigas y tripas de animales / Produkt: Žaludky, mechýře a střeva zvířat / Produkt: Maver, dyreblærer og dyretarme / Erzeugnis: Mägen, Blasen und Därme von Tieren / Toode: loomade maod, kusepõied ja sooled / Προϊόν: στομάχια, κύστες και έντερα ζώων / Product: Stomachs, bladders and intestines of animals / Produit: Estomacs, vessies et boyaux d'animaux / Prodotto: Stomachi, vesciche e budella di origine animale / Produkts: dzīvnieku kuņģi, urīnpūšļi un zarnas / Produktas: skrandis, šlapimo pūslė ir gyvulių žarnos / Termék: állati gyomor, hólyag és bél / Prodott: L-istonku, bzieżaq tal-urina u l-budullata ta' l-annimali / Product: Magen, blazen en darmen van dieren / Produkt: Żołądki, pęcherze i jelita zwierząt / Produto: Estômagos, bexigas e tripas de animais / Produs: stomace, vezici urinare și intestine de animale / Produkt: Žalúdky, mechúre a črevá zvierat / Proizvod: vampi in želodci, mehurji in čreva živali / Tuote: Vatsalaukkuja, virtsarakkoja ja suolia / Varuslag: Magar, blåsor och tarmar

- 1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nazionale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referința națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Regions / Regionas / Régió / Reģions / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

**▼B**

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki speċjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar«

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Afghanistan, før angivelsen på spansk:

»Страна: АФГАНИСТАН / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: AFGANISTAN / «

ii) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ARGENTINA / «

iii) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: AUSTRALIA / «

iv) for Bangladesh, før angivelsen på spansk:

»Страна: БАНГЛАДЕШ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: BANGLADESH / «

v) for Bahrain, før angivelsen på spansk:

»Страна: БАХРЕЙН / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: BAHRAIN / «

vi) for Brasilien, før angivelsen på spansk:

»Страна: БРАЗИЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: BRAZILIA / «

vii) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CANADA / «

viii) for Schweiz, før angivelsen på spansk:

»Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ELVEȚIA / «

ix) for Chile, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЧИЛИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CHILE / «

**▼B**

- x) for Kina, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: КИТАЙ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Tara: CHINA / «
- xi) for Costa Rica, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: КОСТА РИКА / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Tara: COSTA RICA / «
- xii) for Egypten, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ЕГИПЕТ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Tara: EGIPT / «
- xiii) for Honduras, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ХОНДУРАС / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Tara: HONDURAS / «
- xiv) for Kroatien, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ХЪРВАТИЯ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Tara: CROAȚIA / «
- xv) for Indien, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ИНДИЯ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Tara: INDIA / «
- xvi) for Iran, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ИРАН / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Tara: IRAN / «
- xvii) for Japan, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ЯПОНИЯ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Tara: JAPONIA / «
- xviii) for Kuwait, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: КУВЕЙТ / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Tara: KUWEIT / «
- xix) for Libanon, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: ЛИВАН / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Tara: LIBAN / «
- xx) for Marokko, før angivelsen på spansk:
  - »Страна: МАРОКО / «
  - og efter angivelsen på portugisisk:
    - »Tara: MAROC / «

**▼B**

- xxi) for Mongoliet, før angivelsen på spansk:  
»Страна: МОНГОЛИЯ / «  
og efter angivelsen på portugisisk:  
»Tara: MONGOLIA / «
- xxii) for Mexico, før angivelsen på spansk:  
»Страна: МЕКСИКО / «  
og efter angivelsen på portugisisk:  
»Tara: MEXIC / «
- xxiii) for Nicaragua, før angivelsen på spansk:  
»Страна: НИКАРАГУА / «  
og efter angivelsen på portugisisk:  
»Tara: NICARAGUA / «
- xxiv) for New Zealand, før angivelsen på spansk:  
»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «  
og efter angivelsen på portugisisk:  
»Tara: NOUA ZEELANDĂ / «
- xxv) for Panama, før angivelsen på spansk:  
»Страна: ПАНАМА / «  
og efter angivelsen på portugisisk:  
»Tara: PANAMA / «
- xxvi) for Peru, før angivelsen på spansk:  
»Страна: ПЕРУ / «  
og efter angivelsen på portugisisk:  
»Tara: PERU / «
- xxvii) for Pakistan, før angivelsen på spansk:  
»Страна: ПАКИСТАН / «  
og efter angivelsen på portugisisk:  
»Tara: PAKISTAN / «
- xxviii) for Paraguay, før angivelsen på spansk:  
»Страна: ПАРАГВАЙ / «  
og efter angivelsen på portugisisk:  
»Tara: PARAGUAY / «
- xxix) for Syrien, før angivelsen på spansk:  
»Страна: СИРИЯ / «  
og efter angivelsen på portugisisk:  
»Tara: SIRIA / «
- xxx) for Tunesien, før angivelsen på spansk:  
»Страна: ТУНИС / «  
og efter angivelsen på portugisisk:  
»Tara: TUNISIA / «
- xxxi) for Turkmenistan, før angivelsen på spansk:  
»Страна: ТУРКМЕНИСТАН / «  
og efter angivelsen på portugisisk:  
»Tara: TURKMENISTAN / «

**▼B**

xxxii) for Tyrkiet, før angivelsen på spansk:

»Страна: ТУРЦИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: TURCIA / «

xxxiii) for Ukraine, før angivelsen på spansk:

»Страна: УКРАЙНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: UCRAINA / «

xxxiv) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «

xxxv) for Uruguay, før angivelsen på spansk:

»Страна: УРУГУВАЙ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: URUGUAY / «

xxxvi) for Uzbekistan, før angivelsen på spansk:

»Страна: УЗБЕКИСТАН / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: UZBEKISTAN / «

xxxvii) for Forbundsrepublikken Jugoslavien, før angivelsen på spansk:

»Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЈА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: REPUBLICA FEDERALĂ IUGOSLAVIA / «

c) I bilaget udgår angivelsen for Rumænien.

22. 31999 D 0710: Kommissionens beslutning 1999/710/EF af 15. oktober 1999 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader import af hakket kød og tilberedt kød (EFT L 281 af 4.11.1999, s. 82), som ændret ved:

— 32000 D 0079: Kommissionens beslutning 2000/79/EF af 20.12.1999 (EFT L 30 af 4.2.2000, s. 39),

— 32000 D 0252: Kommissionens beslutning 2000/252/EF af 17.3.2000 (EFT L 78 af 29.3.2000, s. 28),

— 32000 D 0430: Kommissionens beslutning 2000/430/EF af 6.7.2000 (EFT L 170 af 11.7.2000, s. 14),

— 32001 D 0336: Kommissionens beslutning 2001/336/EF af 18.4.2001 (EFT L 120 af 28.4.2001, s. 39),

— 32002 D 0920: Kommissionens beslutning 2002/920/EF af 25.11.2002 (EFT L 321 af 26.11.2002, s. 49),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 D 0381: Kommissionens beslutning 2004/381/EF af 26.4.2004 (EUT L 199 af 7.6.2004, s. 8),

— 32005 D 0156: Kommissionens beslutning 2005/156/EF af 18.2.2005 (EUT L 51 af 24.2.2005, s. 26).

## ▼B

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

A. СПИСКЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZNĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: мляно месо и месни заготовки / Producto: carne picada y preparados de carne / Výrobek: mleté maso a masné polotovary / Produkt: hakket kød og tilberedt kød / Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischzubereitungen / Toode: hakkliha ja tükilihast tooted / Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος / Product: minced meat and meat preparations / Produit: viandes hachées et préparations de viande / Prodotto: carni macinate e preparazioni di carne / Produkts: malta gaļa un gaļas izstrādājumi / Produktas: Smulkinta mėsa ir mėsos pusgaminiai / Termék: darált hús és húskészítmények / Prodott: ikkappuljat u prodotti tal-laham ippreparati / Product: gehakt vlees en vleesbereidingen / Produkt: Mięso mielone i preparaty mięsne / Produto: carnes picadas e preparados de carnes / Produs: carne tocată și preparate din carne / Produkt: mleté maso a mäsové prípravky / Proizvod: mleto meso in mesni pripravki / Tuote: jauhettu liha ja lihavalmisteet / Varuslag: malet kött och köttberedningar

1 = Национален код / Referencia nacional / Národný kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazional / Nazionale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régio / Reģuns / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost' / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

## ▼B

MM = Мляно месо / Carne picada / Mleté maso / Hakket kød / Hackfleisch/Faschiertes / Hakkliha / Κιμάδες / Minced meat / Viandes hachées / Carni macinate / Malta gaļa / Smulkinta mėsa / Darált hús / Ikkappuljat / Gehakt vlees / Mięso mielone / Carnes picadas / Carne tocată / Mleté mäso / Mleto meso / Jauhetu liha / Malet kött

MP = Месни заготовки / Preparados de carne / Masné polotovary / Tilberedt kød / Fleischzubereitungen/ Tükiliha tooted / Παρασκευάσματα κρέατος / Meat preparations / Préparations de viande / Preparazioni di carni / Gaļas izstrādājumi / Mēsos pusgaminiai / Előkészített húсок / Preparazzjonijiet tal-laham / Vleesbereidingen / Preparaty mięsne / Preparados de carnes / Preparate din carne / Mäsově prípravky / Mesni pripravki / Raakalihavalmisteet / Köttberedningar

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

## ▼B

Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania art. 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.»

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: ARGENTINA / «

ii) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: AUSTRALIA / «

iii) for Brasilien, før angivelsen på spansk:

»Страна: БРАЗИЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: BRAZILIA / «

iv) for Chile, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЧИЛИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: CHILE / «

v) for Israel, før angivelsen på spansk:

»Страна: ИЗРАЕЛ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: ISRAEL / «

vi) for Island, før angivelsen på spansk:

»Страна: ИСЛАНДИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: ISLANDA / «

**▼B**

vii) for New Zealand, før angivelsen på spansk:

»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: NOUA ZEELANDĂ / «

viii) for Thailand, før angivelsen på spansk:

»Страна: ТАЙЛАНД / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: THAILANDA / «

c) I bilaget udgår angivelsen for Rumænien.

23. 32000 D 0050: Kommissionens beslutning 2000/50/EF af 17. december 1999 om mindstekrav til inspektion af bedrifter, hvor der holdes dyr til landbrugsformål (EFT L 19 af 25.1.2000, s. 51), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 2 tilføjes følgende punktum:

»For Bulgarien og Rumænien skal rapporten forelægges første gang den 30. april 2008.«

24. 32000 D 0284: Kommissionens beslutning 2000/284/EF af 31. marts 2000 om listen over godkendte sædopsamlingsstationer for indførsel af hingstesæd fra tredjelande og om ændring af beslutning 96/539/EF og 96/540/EF (EFT L 94 af 14.4.2000, s. 35), som ændret ved:

— 32000 D 0444: Kommissionens beslutning 2000/444/EF af 5.7.2000 (EFT L 179 af 18.7.2000, s. 15),

— 32000 D 0790: Kommissionens beslutning 2000/790/EF af 30.11.2000 (EFT L 314 af 14.12.2000, s. 32),

— 32001 D 0169: Kommissionens beslutning 2001/169/EF af 16.2.2001 (EFT L 60 af 1.3.2001, s. 62),

— 32001 D 0392: Kommissionens beslutning 2001/392/EF af 4.5.2001 (EFT L 138 af 22.5.2001, s. 22),

— 32001 D 0612: Kommissionens beslutning 2001/612/EF af 20.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 51),

— 32001 D 0734: Kommissionens beslutning 2001/734/EF af 11.10.2001 (EFT L 275 af 18.10.2001, s. 19),

— 32002 D 0073: Kommissionens beslutning 2002/73/EF af 30.1.2002 (EFT L 33 af 2.2.2002, s. 18),

— 32002 D 0297: Kommissionens beslutning 2002/297/EF af 10.4.2002 (EFT L 101 af 17.4.2002, s. 46),

— 32002 D 0339: Kommissionens beslutning 2002/339/EF af 2.5.2002 (EFT L 116 af 3.5.2002, s. 63),

— 32002 D 0416: Kommissionens beslutning 2002/416/EF af 6.6.2002 (EFT L 150 af 8.6.2002, s. 56),

— 32002 D 0776: Kommissionens beslutning 2002/776/EF af 3.10.2002 (EFT L 267 af 4.10.2002, s. 30),

— 32003 D 0101: Kommissionens beslutning 2003/101/EF af 13.2.2003 (EUT L 41 af 14.2.2003, s. 46),

— 32003 D 0243: Kommissionens beslutning 2003/243/EF af 3.3.2003 (EUT L 89 af 5.4.2003, s. 26),

## ▼B

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 D 0574: Kommissionens beslutning 2003/574/EF af 30.7.2003 (EUT L 196 af 2.8.2003, s. 27),
- 32004 D 0070: Kommissionens beslutning 2004/70/EF af 6.1.2004 (EUT L 15 af 22.1.2004, s. 34).

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PRÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

1. Версия — Versión — Verze — Udgave — Fassung vom — Versioo — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versija — Versija — Vátozat — Veržjoni — Versie — Wersja — Versão — Versiune — Verzia — Verzija — Tilanne — Version
2. Код по ISO — Código ISO — Kód ISO — ISO-kode — ISO-Code — ISO-kood — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO standarts — ISO kodas — ISO-kód — Kodiči ISO — ISO-code — Kod ISO — Código ISO — Cod ISO — Kód ISO — ISO-koda — ISO-koodi — ISO-kod
3. Трета страна — Tercer país — Třetí země — Tredjeland — Drittland — Kolmas riik — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Trešā valsts — Trečioji šalis — Harmadik orsz g — Pajizj terz — Derde land — Kraj trzeci — Pa s terceiro —  ara ter   — Tretia krajina — Tretja dr жава — Kolmas maa — Tredje land
4. Наименование на одобрения център — Nombre del centro autorizado — N zev schv len  stanice — Den godkendte stations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Tunnustatud seemendusjaama nimi — Όνομα του ε γκεκριμένου κ ντρου — Name of approved centre — Nom du centre agr   — Nome del centro riconosciuto — At  ta centra nosaukums — Patvirtinto centro pavadinimas — Az enged lyezett  llom s neve — Isem ta - entru approvat — Naam van het erkende centrum — Nazwa zatwierdzonego punktu — Nome do centro aprovado — Numele centrului autorizat — N zov schv lenej stanice — Ime odobrenega osemenjevalnega sredi  a — Hyv ksytyn aseman nimi — Tjurstationens namn
5. Адрес на одобрения център — Direcci n del centro autorizado — Adresa schv len  stanice — Den godkendte stations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Tunnustatud seemendusjaama address — Δι  θυνση του ε γκεκριμένου κ ντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agr   — Indirizzo del centro riconosciuto — At  ta centra adrese — Patvirtinto centro adresas — Az enged lyezett  llom s c me — Indirizz ta - entru approvat — Adres van het erkende centrum — Adres zatwierdzonego punktu — Endere o aprovado — Adresa centrului autorizat — Adresa schv lenej stanice — Naslov odobrenega osemenjevalnega sredi  a — Hyv ksytyn aseman osoite — Tjurstationens adress
6. Одобряващ орган — Autoridad competente en materia de autorizaci n — Pr slu n  schvaluj c  org n — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbeh rde — Tunnustuse andnud j relevalveasutus — Εγκρίνουσα αρχ  — Approving authority — Autorit  d'agr ment — Autorit  che rilascia il riconoscimento — Iest de, kura veic at  šanu — Patvirtinanti institucija — Enged lyez  hat s g — Awtorita' ta' l-approvazzjoni — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Organ zatwierdzaj cy — Autoridade de aprova  o — Autoritatea ce autorizeaz  — Schvaluj c i org n — Pristojni organ za odobritev — Hyv ksynt viranomaiset — Godk nnande myndighet

## ▼B

7. Номер на одобрението — Número de autorización — Číslo schválení — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Tunnustusnumero — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Atzīšanas numurs — Patvirtinimo numeris — A működési engedély száma — Numru ta' l-approvazzjoni — Registratienummer — Numer zatwierdzenia — Número de aprovação — Număr de autorizare — Číslo schválenia — Veterinarska številka odobritve — Hyväksyntänumero — Godkännandennummer
8. Дата на одобрението — Fecha de la autorización — Datum schválení — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Tunnustamise kuupäev — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Atzīšanas datums — Patvirtinimo data — A működési engedély kiadásának dátuma — Data ta' l-approvazzjoni — Datum van erkenning — Data zatwierdzenia — Data da aprovação — Data autorizării — Dátum schválenia — Datum odobritve — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet

b) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

c) I bilaget affattes fodnote <sup>(a)</sup> således:

»<sup>(a)</sup> Бележка: Временен код, който не влияе на окончателния код на страната, който ще ц се даде след приключването на преговорите, водени в момента в ООН — Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones en curso en las Naciones Unidas — Prozatímní kód, kterým není dotčeno konečné označení země, které bude přiřazeno po ukončení jednání probíhajícího v OSN — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Ajutine kood, mis ei mõjuta lõplikku nimetust, mis omistatakse riigile peale Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni käimasolevate läbirääkimiste lõppu — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Pagaidu kods, kurš nekādā veidā neietekmē galīgo valsts nomenklatūru, kura tiks apstiprināta Apvienoto Nāciju Organizācijas ietvaros pašlaik notiekošo sarunu rezultātā — Laikinas kodus, neturėsiantis įtakos pastoviai šalies terminologijai, kuri bus nustatyta pasibaigus šiuo metu vykstančioms deryboms Jungtinėse Tautose — Ideiglenes kód, amely nem befolyásolja az ország azon végleges elnevezését, amelyet az ENSZ-ben folytatott jelenlegi tárgyalások lezárását követően hagynak jóvá — Kodici provizorju li ma jaffetwawx id-denominazzjoni definitiva tal-pajiz fil-konkluzjoni tan-negozjati li għaddejjin bħalissa fi hdan il-Ġnus Magħquda — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Tymczasowy kod, który w ostateczny sposób nie przesądza oznaczenia kraju, które zostanie uzgodnione w następstwie aktualnie trwających negocjacji na forum ONZ — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações actualmente em curso nas Nações Unidas — Cod provizoriu ce nu aduce atingere în nici un mod nomenclaturii definitive a acestei țări, ce va fi agreată după încheierea negocierilor, ce se desfășoară în prezent, cu privire la acest subiect, în cadrul Națiunilor Unite — Dočasný kód, ktorým nie je dotknuté označenie tejto

## ▼B

krajiny, ktoré jej bude pridelené po ukončení rokovaní prebiehajúcich v súčasnosti v OSN — Začasna koda, ki ne vpliva na končno poimenovanje države in bo dodeljena po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo v Združenih narodih — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta nationerna slutförts.»

d) I bilaget affattes fodnote <sup>(b)</sup> således:

»<sup>(b)</sup> Само сперма, събрана от регистрирани коне — Sólo esperma procedente de caballos registrados — Pouze sperma odebrané od registrovaných koní — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Ainult registreeritud hobustelt kogutud sperma — Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant uniquement de chevaux enregistrés — Solamente sperma raccolto da cavalli registrati — Tikai no registrētiem zirgiem iegūta sperma — Tiktai sperma, surinkta iš registruotų arklių — Kizárolag nyilvánított lovaktól begyűjtött sperma — Sperma miğbura minn žwiemel registrati biss — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Tylko nasienie pochodzące od zarejestrowanych koni — Apenas sêmen colhido de cavalos registados — Numai material seminal recoltat de la cai înregistrați — Iba sperma registrovaných koní — Le seme, pridobljeno od registriranih konj — Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara sperma insamlad från registrerade hästar.»

25. 32000 D 0585: Kommissionens beslutning 2000/585/EF af 7. september 2000 om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundheds- og hygiejncertifikat ved import af kød af vildtlevende og opdrættet vildt og kaninkød fra tredjelande (EFT L 251 af 6.10.2000, s. 1), som ændret ved:

— 32001 D 0640: Kommissionens beslutning 2001/640/EF af 2.8.2001 (EFT L 223 af 18.8.2001, s. 28),

— 32001 D 0736: Kommissionens beslutning 2001/736/EF af 17.10.2001 (EFT L 275 af 18.10.2001, s. 32),

— 32002 D 0219: Kommissionens beslutning 2002/219/EF af 7.3.2002 (EFT L 72 af 14.3.2002, s. 27),

— 32002 D 0646: Kommissionens beslutning 2002/646/EF af 31.7.2002 (EFT L 211 af 7.8.2002, s. 23),

— 32003 D 0074: Kommissionens beslutning 2003/74/EF af 31.1.2003 (EUT L 28 af 4.2.2003, s. 45),

— 32003 D 0163: Kommissionens beslutning 2003/163/EF af 7.3.2003 (EUT L 66 af 11.3.2003, s. 41),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 D 0571: Kommissionens beslutning 2003/571/EF af 31.7.2003 (EUT L 194 af 1.8.2003, s. 79),

— 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34),

— 32004 D 0212: Kommissionens beslutning 2004/212/EF af 6.1.2004 (EUT L 73 af 11.3.2004, s. 11),

— 32004 D 0245: Kommissionens beslutning 2004/245/EF af 9.3.2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 62),

— 32004 D 0413: Kommissionens beslutning 2004/413/EF af 28.4.2004 (EUT L 151 af 30.4.2004, s. 62).

**▼B**

I bilag II udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

26. 32000 D 0609: Kommissionens beslutning 2000/609/EF af 29. september 2000 om dyre- og folkesundhedsbetingelser og udstedelse af sundheds- og hygiejnecertifikat ved import af kød af opdrættede strudsefugle og om ændring af beslutning 94/85/EF om opstilling af en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød (EFT L 258 af 12.10.2000, s. 49), som ændret ved:

— 32000 D 0782: Kommissionens beslutning 2000/782/EF af 8.12.2000 (EFT L 309 af 9.12.2000, s. 37),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 D 0573: Kommissionens beslutning 2003/573/EF af 31.7.2003 (EUT L 194 af 1.8.2003, s. 89),

— 32003 D 0810: Kommissionens beslutning 2003/810/EF af 17.11.2003 (EUT L 305 af 22.11.2003, s. 11),

— 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34),

— 32004 D 0415: Kommissionens beslutning 2004/415/EF af 29.4.2004 (EUT L 151 af 30.4.2004, s. 73),

— 32005 D 0804: Kommissionens beslutning 2005/804/EF af 18.11.2005 (EUT L 303 af 22.11.2005, s. 56).

I bilag I udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

27. 32001 D 0556: Kommissionens beslutning 2001/556/EF af 11. juli 2001 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af gelatine til konsum (EFT L 200 af 25.7.2001, s. 23), som ændret ved:

— 32002 D 0926: Kommissionens beslutning 2002/926/EF af 25.11.2002 (EFT L 322 af 27.11.2002, s. 49),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32005 D 0033: Kommissionens beslutning 2005/33/EF af 14.1.2005 (EUT L 16 af 20.1.2005, s. 59).

## ▼B

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXÁ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ΕΤΤΕΒΟΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-STABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: желатин, предназначен за човешка консумация / Producto: gelatina destinada al consumo humano / Výrobek: želatina určená k lidské spotřebě / Produkt: gelatine til konsum / Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine / Toode: želatiin toiduks / Προϊόν: ζελατίνη με προορισμό την κατανάλωση από τον άνθρωπο / Product: gelatine intended for human consumption / Produit: gélatine destinée à la consommation humaine / Prodotto: gelatine destinate al consumo umano / Produkts: lietošanai pārtikā paredzēts želatīns / Produkts: želatina, skirta žmonių maistui / Termék: emberi fogyasztásra szánt zselatin / Prodott: želatina ghall-konsum uman / Product: voor menselijke consumptie bestemde gelatine / Produkt: żelatyna spożywcza / Produto: gelatina destinada ao consumo humano / Produs: gelatină destinată consumului uman / Produkt: Želatina na ľudskú konzumáciu / Proizvod: želatina, namenjena prehrani ljudi / Tuote: ihmismravinnoksi tarkoitettu gelatiini / Varuslag: gelatin avsett som livsmedel

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionālā nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nazionale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régio / Regjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region«.

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: ARGENTINA / «

ii) for Brasilien, før angivelsen på spansk:

»Страна: БРАЗИЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Țara: BRAZILIA / «

**▼B**

iii) for Belarus, før angivelsen på spansk:

»Страна: БЕЛАРУС / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: BELARUS / «

iv) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CANADA / «

v) for Schweiz, før angivelsen på spansk:

»Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ELVEȚIA / «

vi) for Kina, før angivelsen på spansk:

»Страна: КИТАЙ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CHINA / «

vii) for Colombia, før angivelsen på spansk:

»Страна: КОЛУМБИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: COLUMBIA / «

viii) for Korea, før angivelsen på spansk:

»Страна: КОРЕЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: COREEA / «

ix) for Pakistan, før angivelsen på spansk:

»Страна: ПАКИСТАН / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: PAKISTAN / «

x) for Taiwan, før angivelsen på spansk:

»Страна: ТАЙВАН / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: TAIWAN / «

xi) for USA, før angivelsen på spansk:

»Страна: С А Ш / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: SUA / «

28. 32001 D 0600: Kommissionens beslutning 2001/600/EF af 17. juli 2001 om beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel af visse dyr fra Bulgarien på grund af udbrud af bluetongue og om ophævelse af beslutning 1999/542/EF, om ændring af beslutning 98/372/EF om dyresundhedsbetingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af kvæg og svin fra visse europæiske lande for at tage hensyn til visse aspekter hvad angår Bulgarien og om ændring af beslutning 97/232/EF om ændring af listen over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af får og geder (EFT L 210 af 3.8.2001, s. 51).  
Beslutning 2001/600/EF ophæves.

**▼B**

29. 32001 D 0881: Kommissionens beslutning 2001/881/EF af 7. december 2001 om en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med dyr og animalske produkter fra tredjelande, og om opdatering af de nærmere bestemmelser om den kontrol, som skal gennemføres af Kommissionens eksperter (EFT L 326 af 11.12.2001, s. 44), som ændret ved:

- 32002 D 0455: Kommissionens beslutning 2002/455/EF af 13.6.2002, (EFT L 155 af 14.6.2002, s. 59),
- 32002 D 0986: Kommissionens beslutning 2002/986/EF af 13.12.2002, (EFT L 344 af 19.12.2002, s. 20),
- 32003 D 0506: Kommissionens beslutning 2003/506/EF af 3.7.2003, (EUT L 172 af 10.7.2003, s. 16),
- 32003 D 0831: Kommissionens beslutning 2003/831/EF af 20.11.2003, (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 61),
- 32004 D 0273: Kommissionens beslutning 2004/273/EF af 18.3.2004, (EUT L 86 af 24.3.2004, s. 21),
- 32004 D 0408: Kommissionens beslutning 2004/408/EF af 26.4.2004, (EUT L 208 af 10.6.2004, s. 17),
- 32004 D 0469: Kommissionens beslutning 2004/469/EF af 29.4.2004, (EUT L 212 af 12.6.2004, s. 7),
- 32004 D 0517: Kommissionens beslutning 2004/517/EF af 21.6.2004, (EUT L 221 af 22.6.2004, s. 18),
- 32004 D 0608: Kommissionens beslutning 2004/608/EF af 19.8.2004, (EUT L 274 af 24.8.2004, s. 15),
- 32005 D 0013: Kommissionens beslutning 2005/13/EF af 3.1.2005, (EUT L 6 af 8.1.2005, s. 8),
- 32005 D 0102: Kommissionens beslutning 2005/102/EF af 26.1.2005, (EUT L 33 af 5.2.2005, s. 30),
- 32005 D 0485: Kommissionens beslutning 2005/485/EF af 22.6.2005, (EUT L 181 af 13.7.2005, s. 1),
- 32006 D 0117: Kommissionens beslutning 2006/117/EF af 3.2.2006, (EUT L 53 af 23.2.2006, s. 1),
- 32006 D 0414: Kommissionens beslutning 2006/414/EF af 7.6.2006 (EUT L 164 af 16.6.2006, s. 27).

a) I bilaget udgår følgende angivelse i tabellen for Grækenland:

»Ormenion\* R«, »Promachonas F«, og »Promachonas R«,

b) I bilaget udgår følgende angivelse i tabellen for Ungarn:

»Nagylak<sup>(13)</sup> R«

c) I bilaget udgår fodnote 13.

30. 32002 D 0472: Kommissionens beslutning 2002/472/EF af 20. juni 2002 om særlige betingelser for import af fiskerivarer fra Republikken Bulgarien (EFT L 163 af 21.6.2002, s. 24).

Beslutning 2002/472/EF ophæves.

31. 32003 D 0630: Kommissionens beslutning 2003/630/EF af 29. august 2003 om overgangsforanstaltninger, der skal anvendes af Ungarn for veterinærkontrol af animalske produkter fra Rumænien (EUT L 218 af 30.8.2003, s. 55).

Beslutning 2003/630/EF ophæves.

**▼B**

32. 32003 D 0858: Kommissionens beslutning 2003/858/EC af 21. november 2003 om dyresundhedsbetingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved import af levende fisk samt æg og mælke herfra til opdræt og levende akvakulturfisk og -fiskevarer til konsum (EUT L 324 af 11.12.2003, s. 37), som ændret ved:

— 32004 D 0454: Kommissionens beslutning 2004/454/EF af 29.4.2004 (EUT L 156 af 30.4.2004, s. 29),

— 32004 D 0914: Kommissionens beslutning 2004/914/EF af 16.12.2004 (EUT L 385 af 29.12.2004, s. 60),

— 32005 D 0742: Kommissionens beslutning 2005/742/EF af 19.10.2005 (EUT L 279 af 22.10.2005, s. 71).

I bilag I udgår angivelsen for Bulgarien.

33. 32004 R 0136: Kommissionens forordning (EF) nr. 136/2004 af 22. januar 2004 om procedurer for EF-grænsekontrolstedernes veterinærkontrol af tredjelandsprodukter (EUT L 21 af 28.1.2004, s. 11).

I bilag V udgår følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

34. 32004 D 0211: Kommissionens beslutning 2004/211/EF af 6. januar 2004 om listen over tredjelande og dele af tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af levende dyr af hestefamilien samt sæd, æg og embryoner fra dyr af hestefamilien, og om ændring af beslutning 93/195/EØF og 94/63/EF (EUT L 73 af 11.3.2004, s. 1).

I bilag I udgår angivelserne for Bulgarien og Rumænien.

35. 32004 D 0233: Kommissionens beslutning 2004/233/EF af 4. marts 2004 om godkendelse af laboratorier til at kontrollere virkningen af rabiesvacciner på kødædende husdyr (EUT L 71 af 10.3.2004, s. 30), som ændret ved:

— 32004 D 0448: Kommissionens beslutning 2004/448/EF af 29.4.2004 (EUT L 155 af 30.4.2004, s. 80),

— 32004 D 0693: Kommissionens beslutning 2004/693/EF af 8.10.2004 (EUT L 315 af 14.10.2004, s. 47),

— 32005 D 0392: Kommissionens beslutning 2005/392/EF af 17.5.2005 (EUT L 130 af 24.5.2005, s. 17),

— 32005 D 0656: Kommissionens beslutning 2005/656/EF af 14.9.2005 (EUT L 241 af 17.9.2005, s. 63),

— 32006 D 0048: Kommissionens beslutning 2006/48/EF af 27.1.2006 (EUT L 26 af 31.1.2006, s. 20).

I bilag I indsættes følgende efter (BE) Belgien:

»(BG) BULGARIA

Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut, Det Nationale Referencelaboratorium for Dyrerabies

15, Pencho Slaveykov Blvd.

Sofia 1606«

og før (SE) Sverige:

»(RO) RUMÆNIEN

1. Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală  
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5  
codul 050557, București

**▼B**

2. Institutul Pasteur  
Calea Giulești nr. 333, sectorul 5  
codul 060288, București».

36. 32004 D 0253: Kommissionens beslutning 2004/253/EF af 10. marts 2004 om overgangsforanstaltninger, der skal anvendes af Ungarn for veterinærkontrol af levende dyr, som føres ind i Ungarn fra Rumænien (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47)

Beslutning 2004/253/EF ophæves.

37. 32004 D 0361: Kommissionens beslutning 2004/361/EF af 13. april 2004 om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Rumænien (EUT L 113 af 20.4.2004, s. 54).

Beslutning 2004/361/EF ophæves.

38. 32004 D 0432: Kommissionens beslutning 2004/432/EF af 29. april 2004 om godkendelse af overvågningsplaner for restkoncentrationer, som tredjelande har forelagt i henhold til Rådets direktiv 96/23/EF (EUT L 154 af 30.4.2004, s. 43), som ændret ved:

— 32004 D 0685: Kommissionens beslutning 2004/685/EF af 27.9.2004 (EUT L 312 af 9.10.2004, s. 19),

— 32005 D 0233: Kommissionens beslutning 2005/233/EF af 11.3.2005 (EUT L 072 af 18.3.2005, s. 30),

— 32006 D 0208: Kommissionens beslutning 2006/208/EF af 7.3.2006 (EUT L 75 af 14.3.2006, s. 20).

I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

39. 32004 D 0438: Kommissionens beslutning 2004/438/EF af 29. april 2004 om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for varmebehandlet mælk, mælkebaserede produkter og rå mælk til konsum, der føres ind i Fællesskabet (EUT L 154 af 30.4.2004, s. 73), som ændret ved:

— 32006 D 0295: Kommissionens beslutning 2006/295/EF af 18.4.2006 (EUT L 108 af 21.4.2006, s. 24).

I bilag I udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

40. 32004 D 0616: Kommissionens beslutning 2004/616/EF af 26. juli 2004 om listen over godkendte sædopsamlingsstationer for indførsel af hingstesæd fra tredjelande (EUT L 278 af 27.8.2004, s. 64).

I bilaget udgår oplysningerne om Rumænien.

41. 32004 D 0639: Kommissionens beslutning 2004/639/EF af 6. september 2004 om betingelserne for import af tyresæd (EUT L 292 af 15.9.2004, s. 21), som ændret ved:

— 32005 D 0290: Kommissionens beslutning 2005/290/EF af 4.4.2005, (EUT L 93 af 12.4.2005, s. 34),

— 32006 D 0016: Kommissionens beslutning 2006/16/EF af 5.1.2006, (EUT L 11 af 17.1.2006, s. 21),

— 3206 D 0292: Kommissionens beslutning 2006/292/EF af 12.4.2006, (EUT L 107 af 20.4.2006, s. 42).

I bilag I udgår oplysningerne om Rumænien.

**▼B**

42. 32004 D 0825: Kommissionens beslutning 2004/825/EF af 29. november 2004 om beskyttelsesforanstaltninger over for import af dyr af hestefamilien fra Rumænien (EUT L 358 af 3.12.2004, s. 18).

Beslutning 2004/825/EF ophæves.

43. 32004 R 0911: Kommissionens forordning (EF) nr. 911/2004 af 29. april 2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1760/2000 for så vidt angår øremærker, pas og bedriftslistes (EUT L 163 af 30.4.2004, s. 65).

a) I artikel 6 tilføjes følgende stykke:

»5. For Bulgarien og Rumænien anvendes undtagelsen i stk. 3 på kvæg, som er født mere end 6 måneder før datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse.«

b) I bilag I indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

|            |     |
|------------|-----|
| »Bulgarien | BG« |
|------------|-----|

og mellem Portugal og Slovenien:

|           |     |
|-----------|-----|
| »Rumænien | RO« |
|-----------|-----|

44. 32005 D 0432: Kommissionens beslutning 2005/432/EF af 3. juni 2005 om dyre- og folkesundhedsbetingelser og standardcertifikater for import fra tredje-lande af kødprodukter til konsum og om ophævelse af beslutning 97/41/EF, 97/221/EF og 97/222/EF (EUT L 151 af 14.6.2005, s. 3), som ændret ved:

— 32006 D 0330: Kommissionens beslutning 2006/330/EF af 5.4.2006 (EUT L 121 af 6.5.2006, s. 43).

a) I bilag II, del I udgår angivelserne for Bulgarien.

b) I bilag II, del II udgår angivelserne for Bulgarien og Rumænien.

45. 32005 D 0648: Kommissionens beslutning 2005/648/EF af 8. september 2005 om beskyttelsesforanstaltninger over for Newcastle disease i Bulgarien (EUT L 238 af 15.9.2005, s. 16).

Beslutning 2005/648/EF ophæves.

46. 32005 D 0710: Kommissionens beslutning 2005/710/EF af 13. oktober 2005 om visse beskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med mistanke om højpatogen aviær influenza i Rumænien (EUT L 269 af 14.10.2005, s. 42).

Beslutning 2005/710/EF ophæves.

47. 32006 D 0168: Kommissionens beslutning 2006/168/EF af 4. januar 2006 om fastsættelse af krav vedrørende dyresundhed og udstedelse af veterinærcertifikat ved import af kvægembryoner til Fællesskabet og om ophævelse af beslutning 2005/217/EF (EUT L 57 af 28.2.2006, s. 19).

I bilag I udgår oplysningerne om Rumænien.

48. 32006 D 0264: Kommissionens beslutning 2006/264/EF af 27. marts 2006 om beskyttelsesforanstaltninger over for Newcastle disease i Rumænien (EUT L 95 af 4.4.2006, s. 6).

Beslutning 2006/264/EF ophæves.

## II. PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING

1. 32005 D 0870: Kommissionens beslutning 2005/870/EF af 6. december 2005 om anerkendelse af Bulgarien som værende fri for *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al. (EUT L 319 af 7.12.2005, s. 9).

Kommissionens beslutning 2005/870/EF ophæves.

**▼B**

2. 32005 D 0942: Kommissionens beslutning 2005/942/EF af 21. december 2005 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at træffe afgørelser i henhold til Rådets direktiv 1999/105/EF om den sikkerhed, forstligt formeringsmateriale, der er produceret i tredjelande, frembyder (EUT L 342 af 24.12.2005, s. 92).

I bilaget udgår oplysningerne om Rumænien.

## 5. FISKERI

1. 32001 R 0080: Kommissionens forordning (EF) nr. 80/2001 af 16. januar 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår meddelelser om anerkendelse af producentorganisationer og fastsættelse af priser og interventioner i forbindelse med den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter (EFT L 13 af 17.1.2001, s. 3), som ændret ved:

— 32001 R 2494: Kommissionens forordning (EF) nr. 2494/2001 af 19.12.2001 (EFT L 337 af 20.12.2001, s. 22),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilag VIII, tabel 1, tilføjes følgende:

| NUTS-koder<br>»ISO-A3« | Land     | NUTS-navn          |
|------------------------|----------|--------------------|
| »BGR                   | България |                    |
| BG01                   |          | Severozapaden      |
| BG02                   |          | Severen tsentralen |
| BG03                   |          | Severoiztochen     |
| BG04                   |          | Yugozapaden        |
| BG05                   |          | Yuzhen tsentralen  |
| BG06                   |          | Yugoiztochen       |
| ROU                    | România  |                    |
| RO01                   |          | Nord-Est           |
| RO02                   |          | Sud-Est            |
| RO03                   |          | Sud                |
| RO04                   |          | Sud-Vest           |
| RO05                   |          | Vest               |
| RO06                   |          | Nord-Vest          |
| RO07                   |          | Centru             |
| RO08                   |          | București«         |

b) I bilag VIII, tabel 6, indsættes følgende:

| Kode | Valuta          |
|------|-----------------|
| »BGN | Bulgarsk lev    |
| RON  | Ny rumænsk leu« |

## ▼B

2. 32001 R 2065: Kommissionens forordning (EF) nr. 2065/2001 af 22. oktober 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår forbrugeroplysning om fiskerivarer og akvakulturprodukter (EFT L 278 af 23.10.2001, s. 6), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 4, stk. 1, indføjes følgende før oplysningerne på spansk:

— »På bulgarsk:

»... уловени ...« eller »... уловени в сладки води ...« eller »... отгледани ...« «;

og mellem portugisisk og slovakisk:

— »På rumænsk:

»... pescuit ...« eller »... pescuit în ape dulci ...« eller »... produs de acvacultură ...« «.

3. 32002 R 2306: Kommissionens forordning (EF) nr. 2306/2002 af 20. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår prisoplysninger for importerede fiskerivarer (EFT L 348 af 21.12.2002, s. 94).

a) I tabel 1 i bilaget indsættes følgende efter Belgien:

|      |            |
|------|------------|
| »BGR | Bulgarien« |
|------|------------|

og efter Portugal:

|      |           |
|------|-----------|
| »ROU | Rumænien« |
|------|-----------|

b) I tabel 2 i bilaget indsættes følgende i begyndelsen af listen:

|      |               |
|------|---------------|
| »BGN | Bulgarsk lev« |
|------|---------------|

og før Sverige:

|      |                 |
|------|-----------------|
| »RON | Ny rumænsk leu« |
|------|-----------------|

c) I tabel 3 i bilaget tilføjes følgende:

| Medlemsstat | Kode                                                                       | Havn |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------|------|
| »Bulgarien  | Alle toldkontorer, der er involveret i varers overgang til fri omsætning.  |      |
| Rumænien    | Alle toldkontorer, der er involveret i varers overgang til fri omsætning.« |      |



## 6. TRANSPORTPOLITIK

### A. VEJTRANSPORT

31998 R 2121: Kommissionens forordning (EF) nr. 2121/98 af 2. oktober 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 684/92 og (EF) nr. 12/98 hvad angår transportdokumenter vedrørende personbefordring med bus (EFT L 268 af 3.10.1998, s. 10), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) Følgende indsættes i fodnote 1 i hhv. bilag II, IV og V:

»(BG) Bulgarien«,

»(RO) Rumænien«.

b) Tabellen i modellen til meddelelse af oplysninger i bilag VI affattes således:

| »Modtagermedlemsstaten | Antal passagerer   |               | Antal passagerer — km |               |
|------------------------|--------------------|---------------|-----------------------|---------------|
|                        | Type kørsel        |               | Type kørsel           |               |
|                        | Speciel rutekørsel | Lejlighedsvis | Speciel rutekørsel    | Lejlighedsvis |
| B                      |                    |               |                       |               |
| BG                     |                    |               |                       |               |
| CZ                     |                    |               |                       |               |
| DK                     |                    |               |                       |               |
| D                      |                    |               |                       |               |
| EST                    |                    |               |                       |               |
| GR                     |                    |               |                       |               |
| E                      |                    |               |                       |               |
| F                      |                    |               |                       |               |
| IRL                    |                    |               |                       |               |
| I                      |                    |               |                       |               |
| CY                     |                    |               |                       |               |
| LV                     |                    |               |                       |               |
| LT                     |                    |               |                       |               |
| L                      |                    |               |                       |               |
| H                      |                    |               |                       |               |
| M                      |                    |               |                       |               |
| NL                     |                    |               |                       |               |
| A                      |                    |               |                       |               |
| PL                     |                    |               |                       |               |
| P                      |                    |               |                       |               |
| RO                     |                    |               |                       |               |
| SLO                    |                    |               |                       |               |
| SK                     |                    |               |                       |               |
| FIN                    |                    |               |                       |               |
| S                      |                    |               |                       |               |
| UK                     |                    |               |                       |               |
| Cabotage i alt«        |                    |               |                       |               |

## ▼B

## B. TRANSPORT AD INDRE VANDVEJE

31977 D 0527: Kommissionens beslutning 77/527/EØF af 29. juli 1977 om udfærdigelse af fortegnelsen over indre vandveje af maritim karakter i forbindelse med gennemførelsen af Rådets direktiv 76/135/EØF (EFT L 209 af 17.8.1977, s. 29), som ændret ved:

- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

## a) Følgende indsættes i bilagets overskrift:

»ПРИЛОЖЕНИЕ« og »Списък на вътрешните водни пътища с излаз на море съгласно чл.3 (6) от Директива 76/135/ЕИО«;

»Anexă« og »Lista căilor navigabile cu caracter maritim stabilită conform art 3 alin.(6) din Directiva 76/135/CEE«.

## b) Følgende tilføjes i listen i bilaget:

»ROMÂNIA

Dunărea: de la Brăila (km 175) până la Marea Neagră pe Brațul Sulina.«.

## 7. FISKALE BESTEMMELSER

1. 31992 R 2719: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2719/92 af 11. september 1992 om det administrative ledsagedokument ved omsætning af punktafgiftspligtige varer under afgiftssuspensionsordninger (EFT L 276 af 19.9.1992, s. 1), som ændret ved:

- 31993 R 2225: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2225/93 af 27.7.1993 (EFT L 198 af 7.8.1993, s. 5),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

## a) Artikel 2a, stk. 2, affattes således:

»2. Ledsagedokumenter, som er udarbejdet i overensstemmelse med stk. 1, skal i den del af rubrik 24, som er forbeholdt afsenderens underskrift, indeholde én af følgende påtegninger:

- Освободен от подпис
- Dispensa de firma
- Podpis prominut
- Fritaget for underskrift
- Freistellung von der Unterschriftsleistung
- Allkirjanõudest loobutud
- Δεν απαιτείται υπογραφή
- Signature waived
- Dispense de signature
- Dispensa dalla firma

**▼B**

- Derīgs bez paraksta
- Parašo nereikalaujama
- Aláírás alól mentesítve
- Firma mhux mehtieġa
- Van ondertekening vrijgesteld
- Z pominięciem podpisu
- Dispensa de assinatura
- Dispensă de semnătură
- Podpis sa nevyžaduje
- Opustitev podpisa«.

b) I bilag I, vejledningen, punkt 2, rubrik 12, affattes listen over forkortelser således:

- »BE Belgien
- BG Bulgarien
- CZ Den Tjekkiske Republik
- DK Danmark
- DE Tyskland
- EE Estland
- GR Grækenland
- ES Spanien
- FR Frankrig
- IE Irland
- IT Italien
- CY Cypern
- LV Letland
- LT Litauen
- LU Luxembourg
- HU Ungarn
- MT Malta
- NL Nederlandene
- AT Østrig
- PL Polen
- PT Portugal
- RO Rumænien
- SI Slovenien
- SK Slovakiet
- FI Finland
- SE Sverige
- GB Det Forenede Kongerige«.

2. 32004 R 1925: Kommissionens forordning (EF) nr. 1925/2004 af 29. oktober 2004 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 1798/2003 om administrativt samarbejde vedrørende merværdiafgift (EUT L 331 af 5.11.2004, s. 13).

**▼B**

I bilaget indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien«

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien«.

## 8. STATISTIKKER

1. 31977 R 1868: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1868/77 af 29. juli 1977 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2782/75 om produktion og afsætning af rugeæg og kyllinger af fjerkræ (EFT L 209 af 17.8.1977, s. 1), som ændret ved:

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellsenske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 31985 R 3759: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3759/85 af 23.12.1985 (EFT L 356 af 31.12.1985, s. 64),

— 31987 R 1351: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1351/87 af 15.5.1987 (EFT L 127 af 16.5.1987, s. 18),

— 31990 R 2773: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2773/90 af 27.9.1990 (EFT L 267 af 29.9.1990, s. 25),

— 31994 R 3239: Kommissionens forordning (EF) nr. 3239/94 af 21.12.1994 (EFT L 338 af 28.12.1994, s. 48),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I artikel 1, stk. 1, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BG for Bulgarien«

og mellem Portugal og Slovenien:

»RO for Rumænien«

b) I bilag II, fodnote 1 til skemaet, tilføjes følgende:

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| »Bulgarien: | kun én region   |
| Rumænien:   | kun én region.« |

2. 31991 D 0450: Kommissionens beslutning 91/450/EØF, Euratom af 26. juli 1991 om fastlæggelse af medlemsstaternes områder med henblik på gennemførelse af artikel 1 i Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser (EFT L 240 af 29.8.1991, s. 36), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilaget indsættes følgende:

a) mellem teksten for Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Republikken Bulgariens økonomiske område omfatter:

— Republikken Bulgariens område

**▼B**

- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsullater, militærbaser, videnskabelige baser ...) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.«

b) og mellem teksten for Portugal og Slovenien:

»Rumæniens økonomiske område omfatter:

- Rumæniens område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsullater, militærbaser, videnskabelige baser ...) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.«

**▼M1****▼B**

4. 3198 R 2702: Kommissionens forordning (EF) nr. 2702/98 af 17. december 1998 om det tekniske format til indberetning af statistik over erhvervsstrukturer (EFT L 344 af 18.12.1998, s. 102), som ændret ved:
  - 32002 R 1614: Kommissionens forordning (EF) nr. 1614/2002 af 6.9.2002 (EFT L 244 af 12.9.2002, s. 7)
  - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
  - 32003 R 1668: Kommissionens forordning (EF) nr. 1668/2003 af 1.9.2003 (EUT L 244 af 29.9.2003 s. 32).

## ▼B

I bilaget affattes listen i punkt 3.2 således:

| »Land                  | Kode |
|------------------------|------|
| Belgien                | BE   |
| Bulgarien              | BG   |
| Den Tjekkiske Republik | CZ   |
| Danmark                | DK   |
| Tyskland               | DE   |
| Estland                | EE   |
| Grækenland             | GR   |
| Spanien                | ES   |
| Frankrig               | FR   |
| Irland                 | IE   |
| Italien                | IT   |
| Cypern                 | CY   |
| Letland                | LV   |
| Litauen                | LT   |
| Luxembourg             | LU   |
| Ungarn                 | HU   |
| Malta                  | MT   |
| Nederlandene           | NL   |
| Østrig                 | AT   |
| Polen                  | PL   |
| Portugal               | PT   |
| Rumænien               | RO   |
| Slovenien              | SI   |
| Slovakiet              | SK   |
| Finland                | FI   |
| Sverige                | SE   |
| Det Forenede Kongerige | UK   |
| Island                 | IS   |
| Liechtenstein          | LI   |
| Norge                  | NO   |
| Schweiz                | CH«  |

5. 31999 R 1227: Kommissionens forordning (EF) nr. 1227/1999 af 28. maj 1999 om det tekniske format for indberetning af forsikringsstatistik (EFT L 154 af 19.6.1999, s. 75), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilaget affattes listen i punkt 3.3 således:

| »Land                  | Kode |
|------------------------|------|
| Belgien                | BE   |
| Bulgarien              | BG   |
| Den Tjekkiske Republik | CZ   |
| Danmark                | DK   |
| Tyskland               | DE   |

## ▼B

| »Land                  | Kode |
|------------------------|------|
| Estland                | EE   |
| Grækenland             | GR   |
| Spanien                | ES   |
| Frankrig               | FR   |
| Irland                 | IE   |
| Italien                | IT   |
| Cypern                 | CY   |
| Letland                | LV   |
| Litauen                | LT   |
| Luxembourg             | LU   |
| Ungarn                 | HU   |
| Malta                  | MT   |
| Nederlandene           | NL   |
| Østrig                 | AT   |
| Polen                  | PL   |
| Portugal               | PT   |
| Rumænien               | RO   |
| Slovenien              | SI   |
| Slovakiet              | SK   |
| Finland                | FI   |
| Sverige                | SE   |
| Det Forenede Kongerige | UK   |
| Island                 | IS   |
| Liechtenstein          | LI   |
| Norge                  | NO   |
| Schweiz                | CH«  |

b) Følgende indsættes i listen i punkt 3.11 i bilaget mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

|           |      |
|-----------|------|
| »България | BGR« |
|-----------|------|

og mellem Portugal og Slovenien:

|          |      |
|----------|------|
| »România | ROU« |
|----------|------|

6. 31999 R 1228: Kommissionens forordning (EF) nr. 1228/1999 af 28. maj 1999 om de datarækker, der skal tilvejebringes til brug for udarbejdelse af forsikringsstatistik (EFT L 154 af 19.6.1999, s. 91), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilaget affattes den del af listen under »Række 5F«, der beskriver »Geografisk opdeling«, således:

| »Geografisk opdeling efter medlemsstat |                    |  |
|----------------------------------------|--------------------|--|
| Geografisk opdeling                    | 1. Belgique/België |  |
|                                        | 2. България        |  |
|                                        | 3. Česká republika |  |



## »Geografisk opdeling efter medlemsstat

|                              |  |
|------------------------------|--|
| 4. Danmark                   |  |
| 5. Deutschland               |  |
| 6. Eesti                     |  |
| 7. Ελλάδα                    |  |
| 8. España                    |  |
| 9. France                    |  |
| 10. Ireland                  |  |
| 11. Italia                   |  |
| 12. Κύπρος                   |  |
| 13. Latvija                  |  |
| 14. Lietuva                  |  |
| 15. Luxembourg               |  |
| 16. Magyarország             |  |
| 17. Malta                    |  |
| 18. Nederland                |  |
| 19. Österreich               |  |
| 20. Polska                   |  |
| 21. Portugal                 |  |
| 22. România                  |  |
| 23. Slovenija                |  |
| 24. Slovensko                |  |
| 25. Suomi/Finland            |  |
| 26. Sverige                  |  |
| 27. United Kingdom           |  |
| 28. Island                   |  |
| 29. Liechtenstein            |  |
| 30. Norge                    |  |
| 31. Schweiz/Suisse/Svizzera« |  |

7. 32000 D 0115: Kommissionens beslutning 2000/115/EF af 24. november 1999 om definitionerne af kendetegn, listen over landbrugsprodukter, undtagelserne fra definitionerne og om regioner og områder i forbindelse med undersøgelserne af landbrugsbedriftenes struktur (EFT L 38 af 12.2.2000, s. 1), som ændret ved:

— 32002 R 1444: Kommissionens forordning (EF) nr. 1444/2002 af 24.7.2002 (EUT L 216 af 12.8.2002, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 R 2139: Kommissionens forordning (EF) nr. 2139/2004 af 8.12.2004 (EUT L 369 af 16.12.2004, s. 26),

— 32006 R 0204: Kommissionens forordning (EF) nr. 204/2006 af 6.2.2006 (EUT L 34 af 7.2.2006, s. 3).

I bilag I, del L, »Arbejdskraft inden for landbruget« i afsnittet med overskriften: »Landbrugsbedriftens arbejdskraft« tilføjes følgende i skemaet under »Alder ved skolepligtens ophør i de enkelte medlemsstater«:

|            |        |
|------------|--------|
| »Bulgarien | 16 år  |
| Rumænien   | 15 år« |

8. 32003 R 1358: Kommissionens forordning (EF) nr. 1358/2003 af 31. juli 2003 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 437/2003 om indberetning af statistiske oplysninger om passager-, fragt- og postflyvning og om ændring af bilag I og II hertil (EUT L 194 af 1.8.2003, s. 9), som ændret ved:

— 32005 R 0546: Kommissionens forordning (EF) nr. 546/2005 af 8.4.2005 (EUT L 91 af 9.4.2005, s. 5).

## ▼B

I bilag I, afsnit III, »Fortegnelser over berørte EF-lufthavne og fritagelser« indsættes følgende tabeller:

## »Bulgarien: Fortegnelse over EF-lufthavne og fritagelser

| (1) ICAO<br>lufthavnskode | (2) Lufthavnens navn | (3)<br>Lufthavnskategori | (4) For hver tabel: sidste år, for hvilket der er anmodet om fritagelse » « eller »2007« eller »2008« |                 |                 |
|---------------------------|----------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
|                           |                      |                          | (4.1.) Tabel A1                                                                                       | (4.2.) Tabel B1 | (4.3.) Tabel C1 |
| LBBG                      | Burgas               | 3                        |                                                                                                       |                 |                 |
| LBDP                      | Plovdiv              | 1                        |                                                                                                       |                 |                 |
| LBSF                      | Sofia                | 3                        |                                                                                                       |                 |                 |
| LBWN                      | Varna                | 3                        |                                                                                                       |                 |                 |

## »Rumænien: Fortegnelse over EF-lufthavne og fritagelser

| (1) ICAO<br>lufthavnskode | (2) Lufthavnens navn        | (3)<br>Lufthavnskategori | (4) For hver tabel: sidste år, for hvilket der er anmodet om fritagelse » « eller »2007« eller »2008« |                 |                 |
|---------------------------|-----------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
|                           |                             |                          | (4.1.) Tabel A1                                                                                       | (4.2.) Tabel B1 | (4.3.) Tabel C1 |
| LRBC                      | Bacau                       | 1                        | —                                                                                                     | —               | —               |
| LRBS                      | Bucuresti/Baneasa           | 2                        |                                                                                                       |                 |                 |
| LRCK                      | Constanta/M.<br>Kogalniceau | 1                        |                                                                                                       |                 |                 |
| LRCL                      | Cluj-Napoca/<br>Someseni    | 2                        |                                                                                                       |                 |                 |
| LRIA                      | Iasi                        | 1                        |                                                                                                       |                 |                 |
| LROD                      | Oradea                      | 1                        |                                                                                                       |                 |                 |
| LROP                      | Bucuresti/Otopeni           | 3                        |                                                                                                       |                 |                 |
| LRSB                      | Sibiu/Turnisor              | 1                        |                                                                                                       |                 |                 |
| LRTR                      | Timisoara/<br>Giarmata      | 2«                       |                                                                                                       |                 |                 |

9. 32003 R 1668: Kommissionens forordning (EF) nr. 1668/2003 af 1. september 2003 om gennemførelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 for så vidt angår det tekniske format til indberetning af statistik over erhvervsstrukturer og om ændring af Kommissionens forordning (EF) nr. 2702/98 om det tekniske format til indberetning af statistik over erhvervsstrukturer (EUT L 244 af 29.9.2003, s. 32).

a) I bilag II i listen i punkt 3.3 indsættes følgende efter Belgien:

»Bulgarien BG«

og efter Portugal:

»Rumænien RO«

**▼B**

- b) I bilag II i listen i punkt 3.10 under overskriften »Lande og landegrupper« indsættes følgende efter Belgien:

|           |      |
|-----------|------|
| »България | BGR« |
|-----------|------|

og efter Portugal:

|          |      |
|----------|------|
| »România | ROU« |
|----------|------|

- c) I bilag III i listen i punkt 3.3 indsættes følgende efter Belgien:

»Bulgarien BG«

og efter Portugal:

»Rumænien RO«.

10. 32004 D 0747: Kommissionens beslutning 2004/747/EF af 26. oktober 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 93/25/EØF for så vidt angår de statistiske undersøgelser af fåre- og gedebestanden og fåre- og gedeproduktionen (EUT L 329 af 4.11.2004, s. 14).

I bilag II indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

|            |         |
|------------|---------|
| »Bulgarien | NUTS 2« |
|------------|---------|

og efter Portugal:

|           |         |
|-----------|---------|
| »Rumænien | NUTS 2« |
|-----------|---------|

11. 32004 D 0760: Kommissionens beslutning 2004/760/EF af 26. oktober 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 93/23/EØF for så vidt angår statistiske undersøgelser af svinebestanden og svineproduktionen (EUT L 337 af 13.11.2004, s. 59).

- a) I bilag I indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

|            |         |
|------------|---------|
| »Bulgarien | NUTS 2« |
|------------|---------|

og efter Portugal:

|           |         |
|-----------|---------|
| »Rumænien | NUTS 2« |
|-----------|---------|

- b) I bilag II affattes fodnote <sup>(b)</sup> således:

»<sup>(b)</sup> Frivillig opdeling for: BG, CZ, EL, LT, LU, MT, PT, RO, SE, SI, SK.«

- c) I bilag II affattes fodnote <sup>(c)</sup> således:

»<sup>(c)</sup> Frivillig opdeling for: BG, FR, PL, RO.«

**▼B**

12. 32004 D 0761: Kommissionens beslutning 2004/761/EF af 26. oktober 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 93/24/EØF for så vidt angår statistiske undersøgelser af svinebestanden og svineproduktionen (EUT L 337 af 13.11.2004, s. 64).

a) I bilag II indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

|            |         |
|------------|---------|
| »Bulgarien | NUTS 2« |
|------------|---------|

og efter Portugal:

|           |         |
|-----------|---------|
| »Rumænien | NUTS 2« |
|-----------|---------|

b) I bilag III affattes fodnote <sup>(b)</sup> således:

»<sup>(b)</sup> Frivillig opdeling for: BG, CZ, GR, LT, LU, PL, PT, RO, SE, SI, SK.«

c) I bilag III affattes fodnote <sup>(c)</sup> således:

»<sup>(c)</sup> Frivillig opdeling for: BG, CZ, GR, FR, LT, LU, PL, PT, RO, SE, SI, SK.«

13. 32004 R 2139: Kommissionens forordning (EF) nr. 2139/2004 af 8. december 2004 om tilpasning og gennemførelse af Rådets forordning (EØF) nr. 571/88 og om ændring af Kommissionens beslutning 2000/115/EF med henblik på tilrettelæggelse af fællesskabsundersøgelserne af landbrugsbedriftenes struktur i 2005 og 2007 (EUT L 369 af 16.12.2004, s. 26).

I bilag III indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

|            |                    |
|------------|--------------------|
| »Bulgarien | 31. december 2008« |
|------------|--------------------|

og efter Portugal:

|           |                    |
|-----------|--------------------|
| »Rumænien | 31. december 2008« |
|-----------|--------------------|

14. 32005 R 0772: Kommissionens forordning (EF) nr. 772/2005 af 20. maj 2005 om specifikationer for kendetegnenes dækning og fastlæggelse af det tekniske format i forbindelse med udarbejdelse af årlige EF-statistikker om stål for referenceårene 2003-2009 (EUT L 128 af 21.5.2005, s. 51).

I bilag II, punkt 3.2, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

|            |     |
|------------|-----|
| »Bulgarien | BG« |
|------------|-----|

og før Slovenien:

|           |     |
|-----------|-----|
| »Rumænien | RO« |
|-----------|-----|

## 9. SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK SAMT BESKÆFTIGELSE

1. 31982 D 0043: Kommissionens afgørelse 82/43/EØF af 9. december 1981 om oprettelse af et rådgivende udvalg for ligestilling mellem mænd og kvinder (EUT L 20 af 28.1.1982, s. 35), som ændret ved:

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

**▼B**

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21)
- 31995 D 0420: Kommissionens beslutning 95/420/EF af 19.7.1995 (EFT L 249 af 17.10.1995, s. 43),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 3, stk. 1, ændres »64« til »68«.

2. 31998 D 0500: Kommissionens afgørelse 98/500/EF af 20. maj 1998 om oprettelse af sektordialogudvalg til fremme af dialogen mellem arbejdsmarkedets parter på europæisk plan (EFT L 225 af 12.8.1998, s. 27), som ændret ved:

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I artikel 3 ændres »60« til »64«.

b) I artikel 5, stk. 3, ændres »50« til »54«.

**10. MILJØ****A. AFFALDSFORVALTNING**

31976 A 0431: Kommissionens afgørelse 76/431/EØF af 21. april 1976 om nedsættelse af et udvalg for forvaltning af affaldsstoffer (EFT L 115 af 1.5.1976, s. 73), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellsenske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

Artikel 3, stk. 1, affattes således:

»1. Udvalget består af 56 medlemmer.«

**B. NATURBESKYTTELSE**

32003 R 0349: Kommissionens forordning (EF) nr. 349/2003 af 25. februar 2003 om suspension af indførsel i Fællesskabet af enheder af visse arter af vilde dyr og planter (EUT L 51 af 26.2.2003, s. 3), som ændret ved:

- 32004 R 0776: Kommissionens forordning (EF) nr. 776/2004 af 26.4.2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 31),
- 32004 R 0886: Kommissionens forordning (EF) nr. 886/2004 af 4.3.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 14),
- 32005 R 0252: Kommissionens forordning (EF) nr. 252/2005 af 14.2.2005 (EUT L 43 af 15.2.2005, s. 3),
- 32006 R 0605: Kommissionens forordning (EF) nr. 605/2006 af 19.4.2006 (EUT L 107 af 20.4.2006, s. 3).

**▼B**

I bilagets tabel over »Enheder af arter opført i bilag B til forordning (EF) nr. 338/97, for hvilke indførsel i Fællesskabet er forbudt«, udgår følgende angivelser under »FLORA, *Orchidaceae*«:

— *Orchis papilionacea*

og følgende lande er slettet af listen over »Oprindelseslande« i forbindelse med følgende arter:

— Flora, Amaryllidaceae, *Galanthus nivalis*: »Bulgarien«;

— Flora, Orchidaceae, *Ophrys insectifera*: »Rumænien«;

— Flora, Orchidaceae, *Ophrys sphegodes*: »Rumænien«;

— Flora, Orchidaceae, *Orchis simia*: »Rumænien«.

### C. STRÅLEBESKYTTELSE

31999 R 1661: Kommissionens forordning (EF) nr. 1661/1999 af 27. juli 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 737/90 om betingelser for indførsel af landbrugsprodukter med oprindelse i tredjelande som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl (EFT L 197 af 29.7.1999, s. 17), som ændret ved:

— 32000 R 1627: Kommissionens forordning (EF) nr. 1627/2000 af 24.7.2000 (EFT L 187 af 26.7.2000, s. 7),

— 32001 R 1621: Kommissionens forordning (EF) nr. 1621/2001 af 8.8.2001 (EFT L 215 af 9.8.2001, s. 18),

— 32002 R 1608: Kommissionens forordning (EF) nr. 1608/2002 af 10.9.2002 (EFT L 243 af 11.9.2002, s. 7),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilag III indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

|           |                                                            |
|-----------|------------------------------------------------------------|
| »България | Varna og Bourgas havn<br>Sofia, Varna og Bourgas lufthavn« |
|-----------|------------------------------------------------------------|

og mellem Portugal og Slovenien:

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »România | Grænsekontrolsteder:<br>Arad med toldsted Nadlac<br>Bihor med toldsted Bors og Episcopia Bihor<br>Constanta med toldsted Constanta Nord og Constanta Sud<br>Dolj med toldsted Bechet og Calafat<br>Giurgiu med toldsted Autostrada og Giurgiu Ruse<br>Iasi med toldsted Sculeni og Cristesti<br>Otopeni med toldsted Henry Coanda, Gara de Nord og Baneasa<br>Satu Mare med toldsted Halmeu<br>Suceava med toldsted Siret<br>Timis med toldsted Stamora Moravita<br>Tulcea med toldsted Tulcea<br>Vaslui med toldsted Albita.« |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

b) I bilag IV udgår følgende:

»Bulgarien«

»Rumænien«.

**▼B****D. KEMIKALIER**

32000 A 0657: Kommissionens afgørelse 2000/657/EF af 16. oktober 2000 om vedtagelse af Fællesskabets afgørelser i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2455/92 om udførsel og indførsel af visse farlige kemikalier (EFT L 275 af 27.10.2000, s. 44), som ændret ved:

- 32001 D 0852: Kommissionens beslutning 2001/852/EF af 19.11.2001 (EFT L 318 af 4.12.2001, s. 28),
- 32003 D 0508: Kommissionens beslutning 2003/508/EF af 7.7.2003 (EUT L 174 af 12.7.2003, s. 10),
- 32004 R 0886: Kommissionens forordning (EF) nr. 886/2004 af 4.3.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 14),
- 32005 D 0416: Kommissionens beslutning 2005/416/EF af 19.5.2005 (EUT L 147 af 10.6.2005, s. 1),
- 32005 D 0814: Kommissionens beslutning 2005/814/EF af 18.11.2005 (EUT L 304 af 23.11.2005, s. 46).

I bilaget affattes teksten i tekstrammen inden skemaerne således:

**»LAND: Det Europæiske Fællesskab**

Medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn og Østrig«.

**11. TOLDUNIONEN****A. TEKNISKE TILPASNINGER AF GENNEMFØRELSESBESTEMMELSERNE TIL TOLDKODEKSEN**

31993 R 2454: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1), som ændret ved:

- 31993 R 3665: Kommissionens forordning (EF) nr. 3665/93 af 21.12.1993 (EFT L 335 af 31.12.1993, s. 1),
- 31994 R 0655: Kommissionens forordning (EF) nr. 655/94 af 24.3.1994 (EFT L 82 af 25.3.1994, s. 15),
- 31994 R 1500: Kommissionens forordning (EF) nr. 1500/94 af 21.6.1994 (EFT L 162 af 30.6.1994, s. 1),
- 31994 R 2193: Kommissionens forordning (EF) nr. 2193/94 af 8.9.1994 (EFT L 235 af 9.9.1994, s. 6),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31994 R 3254: Kommissionens forordning (EF) nr. 3254/94 af 19.12.1994 (EFT L 346 af 31.12.1994, s. 1),
- 31995 R 1762: Kommissionens forordning (EF) nr. 1762/95 af 19.7.1995 (EFT L 171 af 21.7.1995, s. 8),
- 31996 R 0482: Kommissionens forordning (EF) nr. 482/96 af 19.3.1996 (EFT L 70 af 20.3.1996, s. 4),
- 31996 R 1676: Kommissionens forordning (EF) nr. 1676/96 af 30.7.1996 (EFT L 218 af 28.8.1996, s. 1),

**▼B**

- 31996 R 2153: Rådets forordning (EF) nr. 2153/96 af 25.10.1996 (EFT L 289 af 12.11.1996, s. 1),
- 31997 R 0012: Kommissionens forordning (EF) nr. 12/97 af 18.12.1996 (EFT L 9 af 13.1.1997, s. 1),
- 31997 R 0089: Kommissionens forordning (EF) nr. 89/97 af 20.1.1997 (EFT L 17 af 21.1.1997, s. 28),
- 31997 R 1427: Kommissionens forordning (EF) nr. 1427/97 af 23.7.1997 (EFT L 196 af 24.7.1997, s. 31),
- 31998 R 0075: Kommissionens forordning (EF) nr. 75/98 af 12.1.1998 (EFT L 7 af 13.1.1998, s. 3),
- 31998 R 1677: Kommissionens forordning (EF) nr. 1677/98 af 29.7.1998 (EFT L 212 af 30.7.1998, s. 18),
- 31999 R 0046: Kommissionens forordning (EF) nr. 46/1999 af 8.1.1999 (EFT L 10 af 15.1.1999, s. 1),
- 31999 R 0502: Kommissionens forordning (EF) nr. 502/1999 af 12.2.1999 (EFT L 65 af 12.3.1999, s. 1),
- 31999 R 1662: Kommissionens forordning (EF) nr. 1662/1999 af 28.7.1999 (EFT L 197 af 29.7.1999, s. 25),
- 32000 R 1602: Kommissionens forordning (EF) nr. 1602/2000 af 24.7.2000 (EFT L 188 af 26.7.2000, s. 1),
- 32000 R 2787: Kommissionens forordning (EF) nr. 2787/2000 af 15.12.2000 (EFT L 330 af 27.12.2000, s. 1),
- 32001 R 0993: Kommissionens forordning (EF) nr. 993/2001 af 4.5.2001 (EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1),
- 32002 R 0444: Kommissionens forordning (EF) nr. 444/2002 af 11.3.2002 (EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 R 0881: Kommissionens forordning (EF) nr. 881/2003 af 21.5.2003 (EUT L 134 af 29.5.2003, s. 1),
- 32003 R 1335: Kommissionens forordning (EF) nr. 1335/2003 af 25.7.2003 (EUT L 187 af 26.7.2003, s. 16),
- 32003 R 2286: Kommissionens forordning (EF) nr. 2286/2003 af 18.12.2003 (EUT L 343 af 31.12.2003, s. 1),
- 32005 R 0837: Rådets forordning (EF) nr. 837/2005 af 23.5.2005 (EUT L 139 af 2.6.2005, s. 1),
- 32005 R 0883: Kommissionens forordning (EF) nr. 883/2005 af 10.6.2005 (EUT L 148 af 11.6.2005, s. 5),
- 32006 R 0215: Kommissionens forordning (EF) nr. 215/2006 af 8.2.2006 (EUT L 38 af 9.2.2006, s. 11),
- 32006 R 0402: Kommissionens forordning (EF) nr. 402/2006 af 8.3.2006 (EUT L 70 af 9.3.2006, s. 35).

1) I artikel 62, tredje afsnit, tilføjes følgende:

- »— издаден впоследствие,
- eliberat ulterior«.

2) I artikel 113, stk. 3, tilføjes følgende:

- »ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ,
- ELIBERAT ULTERIOR«

## ▼B

- 3) I artikel 114, stk. 2, tilføjes følgende:
- »— ДУБЛИКАТ,  
— DUPLICAT«
- 4) Artikel 163, stk. 2, affattes således:
- »2. For varer, der efter indførsel i Fællesskabets toldområde transporteres til bestemmelsesstedet i en anden del af dette område gennem Belarus', Ruslands, Schweiz', Bosnien-Hercegovinas, Kroatiens, Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens territorium, lægges det første indførselssted i Fællesskabets toldområde til grund ved fastsættelsen af toldværdien, forudsat at varerne transporteres direkte til bestemmelsesstedet gennem disses landes territorier ad en sædvanlig transportvej gennem disse.«
- 5) Artikel 163, stk. 4, affattes således:
- »4. Stk. 2 og 3 i nærværende artikel gælder også, når varerne udelukkende af transportmæssige grunde er blevet losset, omladet eller midlertidigt immobiliseret på Belarus', Ruslands, Schweiz', Bosnien-Hercegovinas, Kroatiens, Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens territorium.«
- 6) I artikel 280, stk. 3, tilføjes følgende:
- »— Опростено изнасяне,  
— Export simplificat«
- 7) I artikel 296, stk. 2, litra b), ottende led, tilføjes følgende:
- »СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: СТОКИ, ЗА КОИТО ЗАДЪЛЖЕНИЯТА СА ПРЕХВЪРЛЕНИ НА ЛИЦЕТО, КОЕТО ГИ ПОЛУЧАВА (РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2454/93, ЧЛЕН 296),
- DESTINAȚIE FINALĂ: MĂRFURI PENTRU CARE OBLIGAȚIILE SUNT TRANSFERATE CESIONARULUI (REGULAMENTUL (CEE) Nr. 2454/93, ARTICOLUL 296)«
- 8) I artikel 297, stk. 3, tilføjes følgende:
- »СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ,  
DESTINAȚIE FINALĂ«.
- 9) I artikel 298, stk. 2, tilføjes følgende:
- »ЧЛЕН 298 НА РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2454/93 СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: СТОКИ, НАСОЧЕНИ ЗА ИЗНАСЯНЕ — СЕЛСКОСТОПАНСКИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ СА НЕПРИЛОЖИМИ,
- ARTICOLUL 298 REGULAMENTUL (CEE) Nr. 2454/93 DESTINAȚIE FINALĂ: MĂRFURI DESTINATE PENTRU EXPORT — NU SE APLICĂ RESTITUIRI RESTITUȚII AGRICOLE«
- 10) I artikel 314c, stk. 2, tilføjes følgende:
- »— опаковка N,  
— ambalaj N«
- 11) I artikel 314c, stk. 3, tilføjes følgende:
- »— Издаден впоследствие,  
— Eliberat ulterior«
- 12) I artikel 324c, stk. 2, tilføjes følgende:
- »— Одобрен изпращач,  
— Expeditor agreeat autorizat autorizat«

**▼B**

- 13) I artikel 324d, stk. 2, tilføjes følgende:
  - »— Освободен от подпис,
  - Dispensă de semnătură«
- 14) I artikel 333, stk. 1, litra b), tilføjes følgende:
  - »— Извлечение,
  - Extras«
- 15) I artikel 347, stk. 3, andet afsnit, tilføjes følgende:
  - »— Ограничена валидност,
  - ValiditateValabilitate limitată«
- 16) I artikel 357, stk. 4, tredje afsnit, tilføjes følgende:
  - »— Освободено,
  - Dispensă«
- 17) I artikel 361, stk. 3, tilføjes følgende:
  - »— Алтернативно доказателство,
  - Probă Dovada alternativă«
- 18) I artikel 361, stk. 4, andet afsnit, tilføjes følgende:
  - »— Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна),
  - Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (numebiroul unde au fost prezentate mărfurile (denumire și țara))«
- 19) I artikel 387, stk. 2, tilføjes følgende:
  - »— Освободено от задължителен маршрут,
  - Dispensa Scutit de la itinerariul obligatoriu prestabilit«
- 20) I artikel 402, stk. 1, tilføjes følgende:
  - »— Одобрен изпращач,
  - Expeditor agreeat autorizat autorizat«
- 21) I artikel 403, stk. 2, tilføjes følgende:
  - »— Освободен от подпис,
  - Dispensă de semnătură«
- 22) I artikel 423, stk. 3, første afsnit, tilføjes følgende:
  - »— Оформено,
  - Vămuit«
- 23) I artikel 438, stk. 3, tilføjes følgende:
  - »— Оформено,
  - Vămuit«
- 24) I artikel 549, stk. 1, tilføjes følgende:
  - »— Стоки АУ/ОП,
  - Mărfuri PA/S«
- 25) I artikel 549, stk. 2, tilføjes følgende:
  - »— Търговска политика,
  - Politică comercială«
- 26) I artikel 550 tilføjes følgende:
  - »— Стоки АУ/В,
  - Mărfuri PA/R«

## ▼B

27) I artikel 583 tilføjes følgende:

- »— Стоки от ВВ,
- Mårfuri AT«

28) I artikel 843, stk. 2, tilføjes følgende:

- »— Излизането от Общността подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...,
- Ieşire din ... Comunitate supusă restricțiilor sau impozitelor prin Regulamentul/Directiva/Decizia Nr ...«

29) I artikel 849, stk. 2, tilføjes følgende:

- »— Без възстановявания или други предоставяни суми за или при износ,
- Fără acordarea de restituiri restituții sau alte sume la export«

30) I artikel 849, stk. 3, tilføjes følgende:

- »— Възстановявания и други суми за ... (количество), изплатени за износа,
- Restituiri și alte sume rambursate la export pentru ... (cantitatea)«

31) I artikel 849, stk. 3, tilføjes efter »eller«:

- »— Право за плащане на възстановявания или други суми за износа е отменено за ... (количество),
- Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru ... (cantitatea)«

32) I artikel 855, stk. 1, tilføjes følgende:

- »— ДУБЛИКАТ,
- DUPLICAT«

33) I artikel 882, stk. 1, litra b), tilføjes følgende:

- »— Стоки, допуснати като върнати съгласно член 185, параграф 2, точка б от Кодекса,
- Mărfuri admise ca returnate în baza Articolului 185 (2) (b) din Cod«

34) I artikel 912b, stk. 2, andet afsnit, tilføjes følgende:

- »— Обезпечение от ... EUR представено,
- Garanție depusă în sumă de ... EUR«

35) I artikel 912b, stk. 5, andet afsnit, tilføjes følgende:

- »— Стоки, които не са под митнически режим,
- Mărfuri care nu sunt acoperite de un regim vamal«

36) I artikel 912e, stk. 2, andet afsnit, tilføjes følgende:

- »— Извлечение от първоначално издадения оначалния контролен формуляр T5 (регистрационен номер, дата, митническо учреждение и страна на издаване): ...,
- Extras din exemplarul de control T5 inițial (număr de înregistrare, data, biroul și țara emitente): ...«

37) I artikel 912e, stk. 2, fjerde afsnit, tilføjes følgende:

- »— ... (брой) издадени извлечения — приложени формуляри,
- ... (numărul) de extrase emise — copii anexate«

38) I artikel 912f, stk. 1, andet afsnit, tilføjes følgende:

- »— Издаден впоследствие,
- Eliberat ulteriorEmis a posteriori«

## ▼B

- 39) I artikel 912f, stk. 2, tilføjes følgende:
- »— ДУБЛИКАТ,  
— DUPLICAT«
- 40) I artikel 912g, stk. 2, litra c), tilføjes følgende:
- »— Освободен от подпис — член 912ж на Регламент (ЕИО) № 2454/93,  
— Dispensă de semnătură — Articolul 912g din Regulamentul (CEE) Nr. 2454/93«
- 41) I artikel 912g, stk. 3, tilføjes følgende:
- »— Опростена процедура — член 912ж на Регламент (ЕИО) № 2454/93,  
— Procedură simplificată — Articolul 912g din Regulamentul (CEE) Nr. 2454/93«
- 42) I bilag 1, rubrik 13, »Sprog«, i den bindende tarifieringsoplysningsformulars eksemplar 4 og 5 indføjes følgende:
- »BG«, »RO«
- 43) I bilag 1a, rubrik 15, »Sprog« i den bindende oprindelsesoplysningsformular indføjes følgende:
- »BG«»RO«
- 44) I bilag 22 efter det første afsnit med overskriften »Fakturaerklæring« tilføjes:
- »Bulgarsk
- Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № .... <sup>(1)</sup>), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>
- Rumænsk
- Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială... <sup>(2)</sup>«.
- 45) I bilag 25 (LUFTFRAGTOMKOSTNINGER, DER SKAL MEDREGNES I VARERS TOLDVÆRDI) udgår ordene »Bulgarien« og »Rumænien« i oversigtens første kolonne under »Zone P«.
- 46) I bilag 32 (DAU/SAD — edb-system til behandling af angivelser) indføjes følgende i eksemplar 4 og 5.
- » »Върнат на:«, »Returnat la:« «
- 47) I bilag 38 tilføjes følgende til noten vedrørende rubrik 51:
- »BG«»RO«
- 48) Bilag 47a ændres således:
- a) I punkt 2.2 tilføjes følgende:
- »— ЗАБРАНЕНО ОБЩО БЕЗПЕЧЕНИЕ,  
— GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ«
- b) I punkt 4.3 tilføjes følgende:
- »— ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ  
— UTILIZARE NELIMITATANERESTRICȚIONATĂ«
- 49) I bilag 48, afsnit I, punkt 1, affattes afsnittet, der begynder med »som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab«, således:
- »som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Hellske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken

## ▼B

Letland, Republiken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republiken Ungarn, Republiken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republiken Østrig, Republiken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republiken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republiken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republiken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra og Republiken San Marino for de beløb <sup>(4)</sup> ...«.

- 50) I bilag 49, afsnit I, punkt 1, affattes afsnittet, der begynder med »som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab«, således:

»som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Republiken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Den Hellske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republiken Cypern, Republiken Letland, Republiken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republiken Ungarn, Republiken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republiken Østrig, Republiken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republiken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republiken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republiken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra og Republiken San Marino for de beløb <sup>(3)</sup> ...«

- 51) I bilag 50, afsnit I, punkt 1, affattes afsnittet, der begynder med »som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab«, således:

»som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Republiken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Den Hellske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republiken Cypern, Republiken Letland, Republiken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republiken Ungarn, Republiken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republiken Østrig, Republiken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republiken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republiken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republiken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra og Republiken San Marino for de beløb <sup>(3)</sup> ...«

- 52) I bilag 51b, punkt 1.2.1 vedrørende rubrik 8, tilføjes følgende:

»— Ограничена валидност,

— Validitate limitată«.

- 53) I bilag 60 i afsnittet »BESTEMMELSER OM DE OPLYSNINGER, DER SKAL AFGIVES PÅ AFGIFTSFORMULAREN« indsættes følgende under overskriften »I. Almindelige bemærkninger«:

- a) i kolonnen efter punktummet, der begynder med »Afgiftsformularen forsynes med«:

»BG = Bulgarien«

»RO = Rumænien«

- b) i kolonnen efter afsnittet, der begynder med »Rubrik 16:«

»BGN = Bulgarian Lea«

»RON = Nye rumanske Leu«

- 54) I bilag 63 (Kontrolseksemplar, formular T5) tilføjes følgende i kontrolseksemplar 1, rubrik B:

»Върнат на«,

»Returnat la«

**▼B**

55) I bilag 71 indsættes følgende

- a) — i bemærkning B.9. på bagsiden af oplysningsskema INF 1;
- i bemærkning B.15 på bagsiden af oplysningsskema INF 9;
- i bemærkning B.14. på bagsiden af oplysningsskema INF 5;
- i bemærkning B.13 på bagsiden af oplysningsskema INF 6; og
- i bemærkning B.15 på bagsiden af oplysningsskema INF 2:
  - »— BGN for bulgarske leva«
  - »— RON for nye rumænske leu«
- b) i tillægget under punkt 2.1, litra f):
  - »— ДУБЛИКАТ
  - DUPLICAT«

56) I bilag 111, bemærkning B.12. på bagsiden af formularen »Godtgørelses-/fritagelsesansøgning« indføjes følgende:

- »— BGN for bulgarske leva«.
- »— RON for nye rumænske leu«

#### B. ANDRE TEKNISKE TILPASNINGER

1. ANDRE TEKNISKE TILPASNINGER 31983 R 2289: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2289/83 af 29. juli 1983 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til artikel 70 til 78 i Rådets forordning (EØF) nr. 918/83 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter (EFT L 220 af 11.8.1983, s. 15), som ændret ved:

- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985 s. 23)
- 31985 R 1746: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1746/85 af 26.6.1985 (EFT L 167 af 27.6.1985, s. 23)
- 31985 R 3399: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3399/85 af 28.11.1985 (EFT L 322 af 3.12.1985, s. 10)
- 31992 R 0735: Kommissionens forordning (EØF) nr. 735/92 af 25.3.1992 (EFT L 81 af 26.3.1992, s. 18)
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21)
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)

I artikel 3, stk. 2, andet afsnit, tilføjes følgende:

»„Предмет за хората с увреждания: продължаването на митническите облекчения е съобразно при спазване условията на член 77, параграф 2, алинея втора на Регламент (ЕИО) № 918/83“

«Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor Articolului 77(2) din Regulamentul (CEE) Nr. 918/83»«.

**▼B**

2. ANDRE TEKNISKE TILPASNINGER<sup>31983 R 2290</sup>: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2290/83 af 29. juli 1983 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til artikel 50 til 59b samt artikel 63a og 63b i Rådets forordning (EØF) nr. 918/83 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter (EFT L 220 af 11.8.1983, s. 20), som ændret ved:

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23)

— 31985 R 1745: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1745/85 af 26.6.1985 (EFT L 167 af 27.6.1985, s. 21)

— 31985 R 3399: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3399/85 af 28.11.1985 (EFT L 322 af 3.12.1985, s. 10)

— 31988 R 3893: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3893/88 af 14.12.1988 (EUT L 346 af 15.12.1988, s. 32)

— 31989 R 1843: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1843/89 af 26.6.1989 (EFT L 180 af 27.6.1989, s. 22)

— 31992 R 0734: Kommissionens forordning (EØF) nr. 734/92 af 25.3.1992 (EFT L 81 af 26.3.1992, s. 15)

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21)

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 3, stk. 2, andet afsnit, tilføjes følgende:

„стоки на ЮНЕКО: продължаването на митническите облекчения е съобразно условията на член 57, параграф 2, първа алинея на Регламент (ЕИО) № 918/83“

«articolul UNESCO: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor Articolului 57(2) primul paragraf din Regulamentul (CEE) Nr.918/83»«.

## 12. FORBINDELSER MED TREDJELANDE

1. ANDRE TEKNISKE TILPASNINGER<sup>31994 R 3168</sup>: Kommissionens forordning (EF) nr. 3168/94 af 21. december 1994 om fastsættelse af anvendelsesområdet for Rådets forordning (EF) nr. 517/94 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer fra en række tredjelande, som ikke er omfattet af bilaterale aftaler, protokoller eller andre arrangementer eller af andre specifikke fællesskabsregler for indførsel, om en EF-importlicens (EFT L 335 af 23.12.1994, s. 23), som ændret ved:

— 31995 R 1627: Kommissionens forordning (EF) nr. 1627/95 af 5.7.1995 (EFT L 155 af 6.7.1995, s. 8),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

## ▼B

a) Overskriften til tillæg 2 i bilaget affattes således:

»Tillæg 2

Списък на националните компетентни органи  
 Lista de las autoridades nacionales competentes  
 Seznam příslušných vnitrostátních orgánů  
 Liste over kompetente nationale myndigheder  
 Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten  
 Riiklike pädevate asutuste nimekiri  
 Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών  
 List of the national competent authorities  
 Liste des autorités nationales compétentes  
 Elenco delle competenti autorità nazionali  
 Valstu kompetento iestāžu saraksts  
 Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas  
 Az illetékes nemzeti hatóságok listája  
 Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti  
 Lijst van bevoegde nationale instanties  
 Lista właściwych organów krajowych  
 Lista das autoridades nacionais competentes  
 Lista autorităților naționale competente  
 Seznam pristojnih nacionalnih organov  
 Zoznam príslušných štátnych orgánov  
 Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista  
 Förteckning över behöriga nationella myndigheter«

b) Følgende tilføjes i tillæg 2 i bilaget:

»26. България

Министерство на икономиката и енергетиката Министерство на икономиката  
 (Ministry of Economy and energy)  
 ул.»Славянска« № 8  
 гр. София, 1052  
 Tlf.: +359 2 940 71  
 Fax: +359 2 987 2190

27. România

Ministerul Economiei și Comerțului  
 Departamentul de Comerț Exterior  
 Strada Ion Câmpineanu nr. 16  
 Sector 1, București  
 Tlf.: +40 21 401 0507  
 Fax: +40 21 315 9698«.

2. ANDRE TEKNISKE TILPASNINGER 31999 R 1547: Kommissionens forordning (EF) nr. 1547/1999 af 12. juli 1999 om fastlæggelse af de i Rådets forordning (EØF) nr. 259/93 omhandlede kontrolprocedurer for så vidt angår overførsel af visse typer affald til visse lande, for hvilke OECD-Rådets beslutning K(92) 39 endelig udg. ikke finder anvendelse (EFT L 185 af 17.7.1999, s. 1), som ændret ved:

— 32000 R 0334: Kommissionens forordning (EF) nr. 334/2000 af 14.2.2000 (EFT L 41 af 15.2.2000, s. 8),

**▼B**

- 32000 R 0354: Kommissionens forordning (EF) nr. 354/2000 af 16.2.2000 (EFT L 45 af 17.2.2000, s. 21),
  - 32000 R 1208: Kommissionens forordning (EF) nr. 1208/2000 af 8.6.2000 (EFT L 138 af 9.6.2000, s. 7),
  - 32000 R 1552: Kommissionens forordning (EF) nr. 1552/2000 af 14.7.2000 (EFT L 176 af 15.7.2000, s. 27),
  - 32001 R 1800: Kommissionens forordning (EF) nr. 1800/2001 af 13.9.2001 (EFT L 244 af 14.9.2001, s. 19),
  - 32001 R 2243: Kommissionens forordning (EF) nr. 2243/2001 af 16.11.2001 (EFT L 303 af 20.11.2001, s. 11),
  - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovenske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
  - 32003 R 2118: Kommissionens forordning (EF) nr. 2118/2003 af 2.12.2003 (EUT L 318 af 3.12.2003, s. 5),
  - 32005 R 0105: Kommissionens forordning (EF) nr. 105/2005 af 17.11.2004 (EUT L 20 af 22.1.2005, s. 9).
- a) I bilag C udgår hele teksten vedrørende Rumænien
- b) I bilag D udgår hele teksten vedrørende Bulgarien.